Ce sigle signifie que l’emballage est conforme à la législation allemande en matière de protection de l’environnement.

CASIO

CASIO COMPUTER CO.,LTD.
6-2, Hon-machi 1-chome
Shibuya-ku, Tokyo 151-8543, Japan

P MA0408-A Printed in China
AP80R-F-1

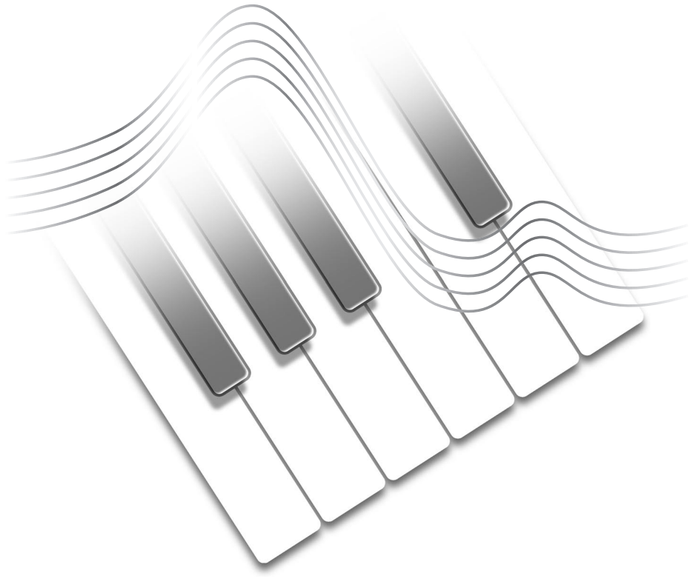
F

CELVIANO

AP-80R

MODE D’EMPLOI

Conservez en lieu sûr pour toute référence future.



Consignes de sécurité
Avant d’utiliser le piano numérique, prière de lire les “Consignes de sécurité” séparées.

AP80R-F-1

CASIO

Model **AP-80R**

MIDI Implementation Chart

Version: 1.0

Function ...		Transmitted	Recognized	Remarks
Basic	**Default**	1	1-16	
Channel	**Changed**	1-16	1-16	
Mode	**Default**	Mode 3	Mode 3	
	Messages	X	X	
	Altered	**********		
Note		21-108	0-127	
Number	**True voice**	**********	0-127	
Velocity	**Note ON**	O 9nH V = 1-127	O 9nH V = 1-127	
	Note OFF	X 8nH V = 64	X 9nH V = 0, 8nH V = XX	XX: sans relation
After	**Key's**	X	X	
Touch	**Ch's**	X	O	
Pitch Bender		X	O	
Control Change	**0, 32**	O	O	Bank select
	1	X	O	Modulation
	6, 38	O*1	O*1	Data entry
	7	O	O	Volume
	10	O	O	Pan
	11	O	O	Expression
	64	O	O	Damper
	66	O	O	Sostenuto
	67	O	O	Soft
	91	O	O	Reverb send
	93	O	O	Chorus send
	100, 101	O	O	RPN LSB, MSB
	120	O	O	All sound off
	121	O	O	Reset all controller
Program		O 0-127	O 0-127	
Change	**:True #**	**********	**********	
System Exclusive		O*2	O*2*3	
System	**: Song Pos**	X	X	
Common	**: Song Sel**	X	X	
	: Tune	X	X	
System	**: Clock**	O	X	
Real Time	**: Commands**	O	X	
Aux	**: Local ON/OFF**	X	X	
	: All notes OFF	O	O	
Messages	**: Active Sense**	X	O	
	: Reset	X	X	
Remarks		*1 Envoi/réception accord fin et accord grossier, réceptions RPN Null et modulation de Pitch Bend *2 • Type de réverbération [F0][7F][7F][04][05][01][01][01][01][01][00][vv][F7] vv = 00: Room1, 01: Room2, 04: Hall1, 03: Hall2 • Type de chorus [F0][7F][7F][04][05][01][01][01][01][02][00][vv][F7] vv = 00: Chorus1, 01: Chorus2, 02: Chorus3, 03: Chorus4 *3 GM activé/désactivé GM activé = MIDI In Chord Judge désactivé GM désactivé = MIDI In Chord		

Mode 1 : OMNI ON, POLY
Mode 2 : OMNI ON, MONO
Mode 3 : OMNI OFF, POLY
Mode 4 : OMNI OFF, MONO

O : Yes
X : No

Sommaire

Guide général F-2

Raccordements F-4

Branchement d'un casque F-4
Connexion d'un amplificateur audio ou d'instrument de musique F-4

Précautions de fonctionnement F-5

Emplacement du piano F-5
Entretien du piano F-5
Protection de la mémoire F-5

Sélection et utilisation des sonorités préenregistrées F-6

Type de sonorité F-6
Sélection d'une sonorité F-6
Utilisation des effets sonores F-7
Superposition de deux sonorités F-7
Partage du clavier entre deux sonorités F-8
Utilisation simultanée de la superposition et du partage F-8
Utilisation des pédales F-9
Utilisation du métronome F-9

Exécution d'un rythme F-10

Exécution d'un rythme F-10
Utilisation de l'accompagnement automatique F-11
Réglage du volume de l'accompagnement automatique, du morceau et lecture depuis la carte mémoire F-13
Utilisation de l'auto-harmonisation F-13
Utilisation du préréglage express F-14

Utilisation de la mémoire de réglages F-15

Qu'est-ce que la mémoire de réglages ? F-15

Lecture des morceaux préenregistrés F-17

Lecture d'un morceau du groupe Piano F-17
Lecture d'un morceau du groupe Chansons F-17
Réglage du tempo F-17
Pause de la lecture F-18
Recherche arrière par sauts F-18
Recherche avant par sauts F-18
Répétition d'une phrase musicale F-18
Changement de la sonorité de la mélodie d'un morceau F-18
Lecture de tous les morceaux préenregistrés F-19
Lecture de morceaux téléchargés d'Internet F-19
Lecture de données musicales enregistrées sur une carte mémoire F-19
Etude d'un morceau préenregistré F-19

Utilisation d'un microphone pour chanter F-20

Utilisation de la transposition F-21

Enregistrement du morceau joué sur le clavier F-22

Données, parties et pistes enregistrables F-22
Enregistrement du morceau étudié (Enregistrement de chanson) F-23
Enregistrement d'un morceau interprété au piano (Enregistrement libre) F-23
Ecoute de l'enregistrement libre F-24
Doublage d'un enregistrement libre F-25
Suppression d'un passage ou d'une piste précise F-25

Autres paramètres F-26

Toucher du clavier F-26
Accordage du clavier F-26
Volume de la sonorité superposée F-26
Contraste de l'écran F-26
Utilisation de MIDI F-27
Raccordement à un ordinateur F-27
Mode USB et Mode MIDI F-28
Extension du nombre de morceaux préenregistrés F-28

Utilisation d'une carte mémoire F-29

Utilisation d'une carte mémoire F-29
Sauvegarde de fichiers sur une carte mémoire F-30
Chargement d'un fichier d'une carte mémoire F-31
Changement du nom d'un fichier de la carte mémoire .. F-31
Suppression d'un fichier d'une carte mémoire F-32
Formatage d'une carte mémoire F-32
Caractères pris en charge F-33
Messages d'erreur de carte mémoire F-33

Guide de dépannage F-34

Instructions de montage F-36

Fixation du pupitre F-37

Spécifications F-38

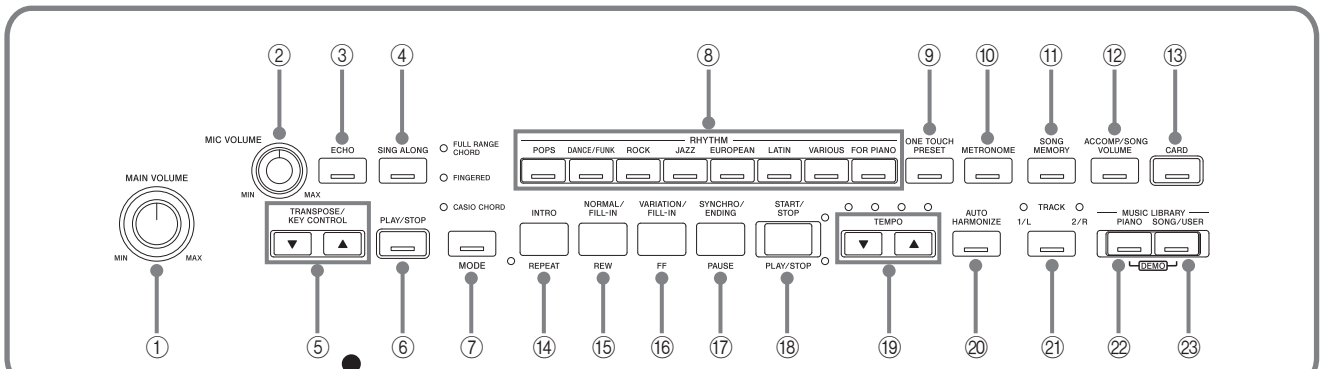
Appendice A-1

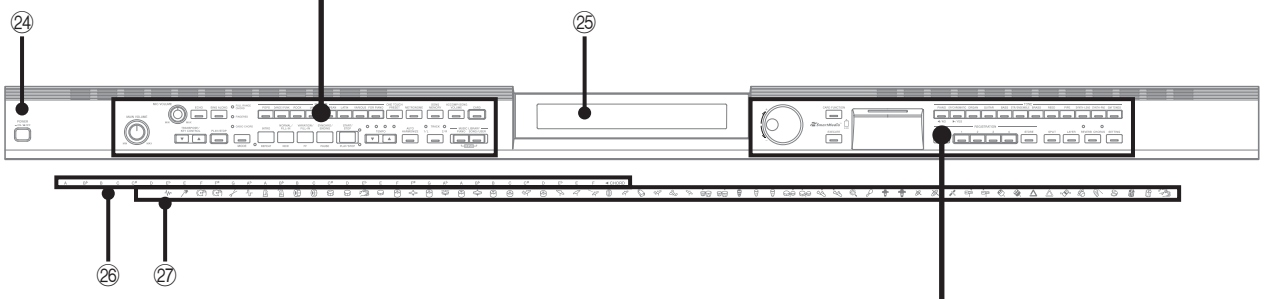
Liste des sonorités A-1
Liste des rythmes A-3
Liste des morceaux A-4
Liste d'affectation des ensembles de batterie A-5
Charte des accords FINGERED A-6

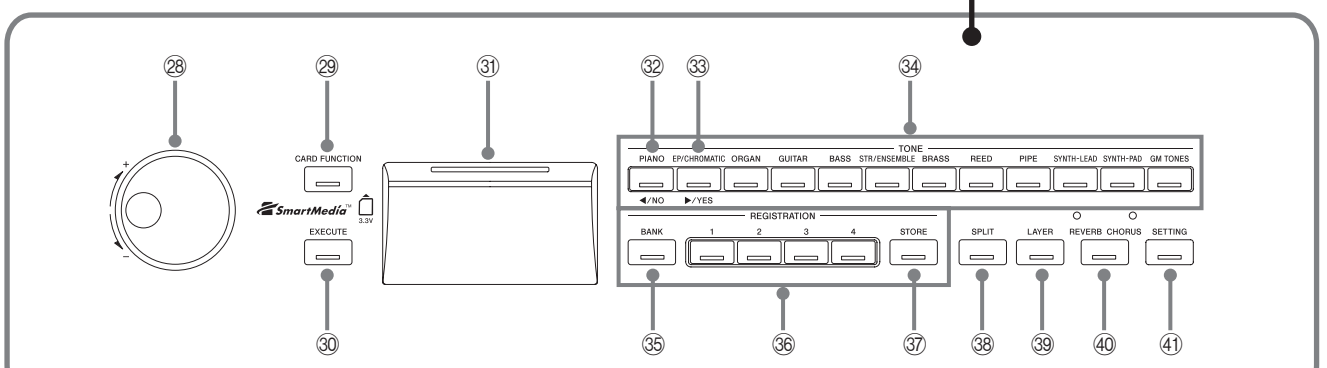
MIDI Implementation Chart

Les noms de société et de produits mentionnés dans ce manuel peuvent être des marques déposées de tiers.

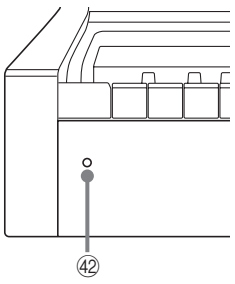
Guide général





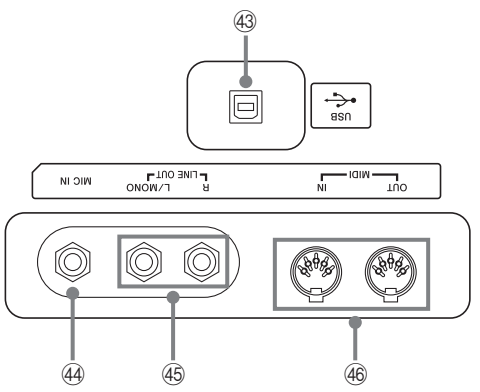


Avant

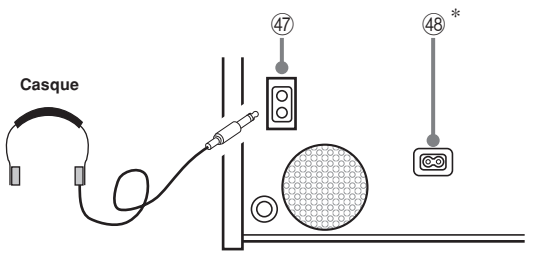


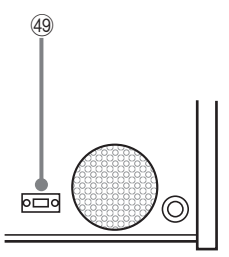
IMPORTANT !

- Assurez-vous que le témoin est bien éteint avant de débrancher le cordon d'alimentation de la prise secteur. Veillez à bien lire et à respecter les précautions de sécurité concernant l'alimentation.



Dessous





* Sur le AP-80R, le cordon d'alimentation ne peut pas être débranché du dessous de l'instrument.

429A-F-004A

AP80R_f_01-16.p65 2 04.8.19, 10:24 AM

⚠ ***ATTENTION***

Avant de jouer, veillez à ouvrir complètement le couvercle de clavier du piano numérique. Un couvercle mal ouvert peut se refermer subitement et vous coincer les doigts.

① Bouton de réglage du volume général (MAIN VOLUME)

② Bouton de réglage du volume du microphone (MIC VOLUME)

③ Touche d'écho (ECHO)

④ Bouton de chant (SING ALONG)

⑤ Boutons de transposition/réglage de clé (TRANSPOSE/KEY CONTROL)

⑥ Bouton de lecture/arrêt (<PLAY/STOP>)

⑦ Bouton de mode (MODE)

⑧ Boutons de rythme (RHYTHM)

⑨ Bouton de préréglage express (ONE TOUCH PRESET)

⑩ Bouton de métronome (METRONOME)

⑪ Bouton de mémoire de chanson (SONG MEMORY)

⑫ Bouton d'accompagnement/volume de la chanson (ACCOMP/SONG VOLUME)

⑬ Bouton de carte (CARD)

⑭ Bouton d'intro, répétition (INTRO, REPEAT)

⑮ Bouton de jeu normal/insertion, recherche arrière (NORMAL/FILL-IN, REW)

⑯ Bouton de variation/insertion, recherche avant (VARIATION/FILL-IN, FF)

⑰ Bouton de synchronisation/fin, pause (SYNCHRO/ENDING, PAUSE)

⑱ Bouton de marche/arrêt, lecture/arrêt (START/STOP, PLAY/STOP)

⑲ Boutons de tempo (TEMPO)

⑳ Bouton d'auto-harmonisation (AUTO HARMONIZE)

㉑ Bouton de piste 1/G 2/D (TRACK 1/L 2/R)

● **Répertoire musical**

㉒ Bouton de piano (PIANO)

㉓ Bouton de chanson/utilisateur (SONG/USER)

㉔ Bouton d'alimentation (POWER)

㉕ Afficheur

㉖ Nom des accords (CHORD)

㉗ Liste des instruments de percussion

㉘ Cadran

㉙ Bouton de fonction carte (CARD FUNCTION)

㉚ Bouton d'exécution (EXECUTE)

㉛ Logement de carte

㉜ Curseur [◀]/Bouton Non (NO)

㉝ Curseur [▶]/Bouton Oui (YES)

㉞ Boutons de sonorités (TONE)

㉟ Bouton de banque (BANK)

㊱ Boutons de préréglages (REGISTRATION)

㊲ Bouton de sauvegarde (STORE)

㊳ Bouton de partage de clavier (SPLIT)

㊴ Bouton de superposition de sonorités (LAYER)

㊵ Bouton de réverbération et chorus (REVERB CHORUS)

㊶ Bouton de réglage (SETTING)

[Avant]

㊷ Témoin d'alimentation

[Dessous]

㊸ Port USB

㊹ Prise d'entrée de microphone (MIC IN)

㊺ Prises de sortie de ligne D, G/Mono (LINE OUT R, L/MONO)

㊻ Bornes de sortie/entrée MIDI (MIDI OUT/IN)

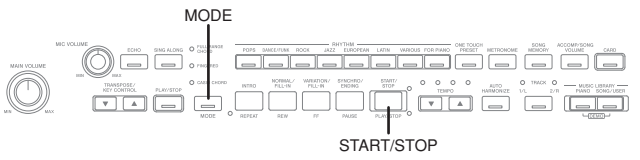
㊼ Prises de casque (PHONES)

㊽ Prise d'alimentation secteur

㊾ Prise de pédale

REMARQUE

- Les noms des touches, des boutons et d'autres fonctions sont indiqués dans ce manuel en caractère gras.
- Voir page F-36 pour le détail sur le support.
- Ce piano numérique a deux boutons **PLAY/STOP**. Le bouton **PLAY/STOP** qui se trouve sous le bouton **SING ALONG** est désigné dans ce manuel par **<PLAY/STOP>**.
- Au début de chaque chapitre de ce mode d'emploi se trouve une illustration de la console du piano numérique, avec les boutons et commandes nécessaires pour les opérations décrites dans le chapitre.



Protection de la mémoire

Certains réglages et le contenu de la mémoire sont retenus même lorsque le piano numérique est éteint. Ils seront donc disponibles lorsque vous rallumerez le piano numérique.
Les principaux réglages et données mémorisés sont les suivants.

- Données de la mémoire de chanson
- Contenu de la mémoire de préréglages
- Chansons enregistrées par l'utilisateur
- Réglage de contraste de l'affichage
- Numéros de morceaux du répertoire de chansons

Raccordements

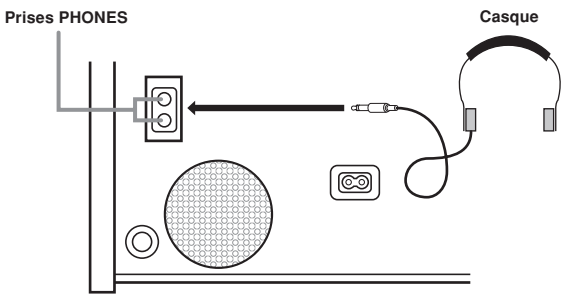
IMPORTANT !

- Lorsque vous raccordez un autre appareil au piano numérique, réglez le bouton **MAIN VOLUME** du piano numérique et la commande de réglage du volume de l'appareil à un niveau relativement bas. Vous pourrez plus tard régler le volume au niveau souhaité après avoir effectué les connexions.

Branchement d'un casque

Branchez un casque, en vente dans le commerce, sur une des prises **PHONES** du piano numérique. Les haut-parleurs du piano sont automatiquement désactivés. Vous pourrez ainsi jouer le soir sans déranger personne. Pour éviter les dommages auditifs, ne réglez pas le volume trop haut lorsque vous utilisez un casque.

[Dessous]



REMARQUE

- Enfoncez à fond la fiche du casque dans la prise **PHONES**, sinon vous n'entendrez le son que d'un côté du casque.

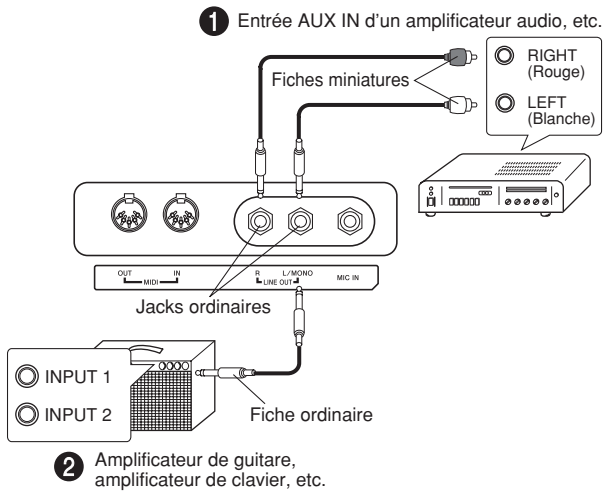
Connexion d'un amplificateur audio ou d'instrument de musique

Le raccordement à un amplificateur audio ou d'instrument de musique permettra d'obtenir un son plus clair et puissant par des enceintes externes.

IMPORTANT !

- Le son de la sortie Casque (lorsqu'un casque est branché) ou le son de la sortie Haut-parleur (si aucun casque n'est branché) est automatiquement ajusté. Il en est de même pour le son fourni par les prises **LINE OUT R** et **L/MONO**.

[Dessous]



CASIO Europe GmbH
Bornbarch 10, 22848 Norderstedt, Germany

Cette marque n'est valide que pour l'AP-80RV.
Veuillez conserver ces informations pour toute référence future.

429A-F-006A

AP80R_f_01-16.p65 4 04.8.19, 10:24 AM

Raccordement d'un appareil audio ❶

Reliez l'appareil audio aux prises **LINE OUT** du piano numérique, de la façon indiquée sur la Figure ❶, avec des cordons, en vente dans le commerce. La prise **R** fournit le signal du canal droit tandis que la prise **L/MONO** fournit le signal du canal gauche. Vous devez vous procurer des cordons, identiques à ceux qui sont illustrés pour raccorder l'appareil audio. Normalement, vous devez régler le sélecteur d'entrée de l'appareil audio sur le réglage correspondant à la borne (par exemple AUX IN) à laquelle l'appareil est raccordé au piano numérique. Utilisez le bouton **MAIN VOLUME** du piano numérique pour régler le volume.

Raccordement d'un instrument de musique ❷

Reliez l'amplificateur aux prises **LINE OUT** du piano numérique, de la façon indiquée sur la Figure ❷, avec des cordons, en vente dans le commerce. La prise **R** fournit le signal du canal droit tandis que la prise **L/MONO** fournit le signal du canal gauche. Si vous reliez l'amplificateur à la prise **L/MONO** seulement, les deux canaux sont mixés. Vous devez vous procurer des cordons, identiques à ceux qui sont illustrés pour raccorder l'amplificateur. Utilisez le bouton **MAIN VOLUME** du piano numérique pour régler le volume.

Accessoires et options

Utilisez seulement les accessoires et les options spécifiés pour le piano numérique. L'utilisation de tout autre accessoire peut causer un incendie, un choc électrique ou des blessures corporelles.

Précautions de fonctionnement

Emplacement du piano

Éviter les emplacements suivants :
- Endroits exposés aux rayons du soleil et à une forte humidité.
- Endroits exposés à de très basses températures.
- Près d'une radio, d'un téléviseur, d'une platine vidéo ou d'une radio (pour éviter les interférences des signaux audio ou vidéo).

Entretien du piano

- Ne jamais utiliser de benzène, alcool, diluant ni autres produits chimiques pour nettoyer l'extérieur de cet appareil.
- Pour nettoyer le clavier, utilisez un chiffon doux imprégné d'une solution faible de détergent neutre et d'eau. Essorez le chiffon avant d'essuyer le clavier.

Protection de la mémoire

Une pile au lithium fournit l'alimentation requise pour retenir les données enregistrées dans la mémoire lorsque le piano numérique est éteint. Si cette pile est usée, le contenu de la mémoire (mémoire de chanson, mémoire de préréglages, chansons personnalisées, réglage de contraste de l'affichage, etc.) est perdu lorsque vous éteignez le piano numérique. La pile au lithium originale a une durée de vie d'environ cinq ans à compter de la date de fabrication du piano numérique. Contactez régulièrement votre revendeur ou le service après-vente pour faire remplacer la pile au lithium. Le remplacement de la pile vous sera facturé.

- Notez que CASIO COMPUTER CO., LTD. ne peut pas être tenu pour responsable des dommages ou pertes, ni d'aucune autre plainte d'un tiers, résultant de l'altération ou à la perte des données, causée par un mauvais fonctionnement, une réparation de l'appareil ou le remplacement de la pile.

Vous avez peut-être remarqué des lignes dans la finition de ce produit. Elles proviennent du moule utilisé lors du moulage du boîtier plastic. Ce ne sont pas des fissures ou craquelures du plastique et il n'y a aucune raison de s'en inquiéter.

REMARQUE

- La reproduction non autorisée de ce manuel, dans sa totalité ou ses parties, est formellement interdite. Tous droits réservés.

- CASIO COMPUTER CO., LTD. ne peut pas être tenu pour responsable des dommages ou pertes, ni d'aucune autre plainte d'un tiers, découlant de l'utilisation de ce produit ou de ce manuel.
- Le contenu de ce manuel est sujet à modification sans avis préalable.

Sélection et utilisation des sonorités préenregistrées

Type de sonorité

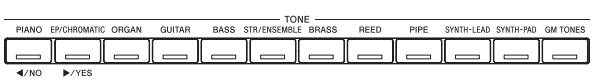
Le piano numérique présente les types de sonorités suivants.

Sonorités de la console	120
Sonorités GM	128
Ensembles de batterie	10

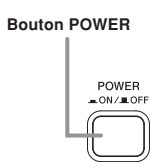
- Voir la liste des sonorités à la page A-1 pour le détail.

Sélection d'une sonorité

Les sonorités de la console se divisent en 12 groupes. Vous pouvez sélectionner un groupe en appuyant sur le bouton **TONE**, sur le panneau de commande du piano numérique.



1 Appuyez sur le bouton **POWER**.



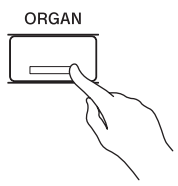
2 Réglez le volume avec le bouton **MAIN VOLUME**.

- Il est conseillé de réduire le volume avant de commencer à jouer.

3 Appuyez sur un des 12 boutons **TONE** pour sélectionner le groupe de sonorités souhaité.

- Pour le détail sur chaque groupe de sonorités, reportez-vous à la liste des sonorités de la page A-1.

Exemple: ORGAN



- Lorsque vous appuyez sur un bouton **TONE**, le témoin du bouton s'allume.

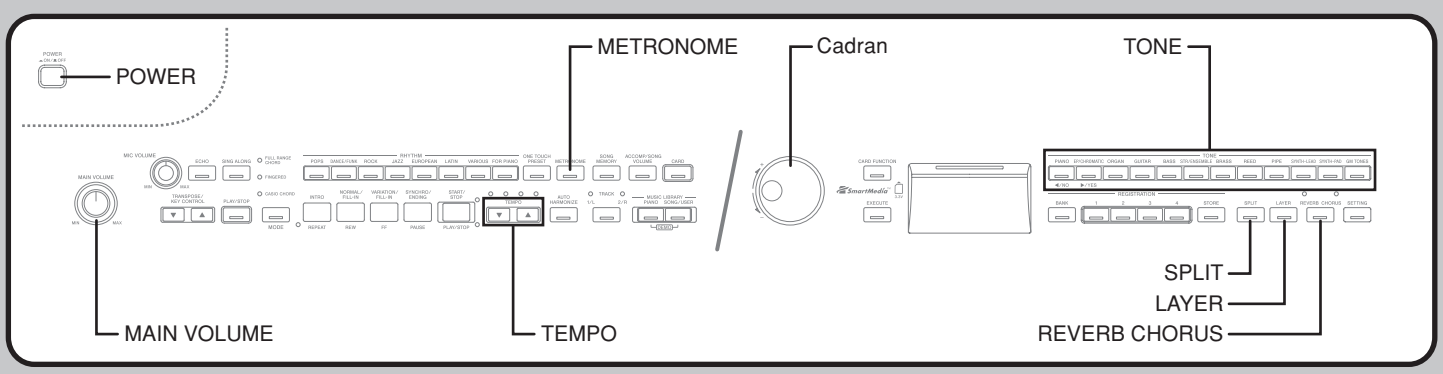
```
[000: Drawbar Org1]
 Pop 1
```

4 Tournez le cadran pour sélectionner une sonorité du groupe actuellement sélectionné.

- Quand vous tournez le cadran, les noms des sonorités disponibles s'affichent. Affichez le nom de la sonorité que vous voulez utiliser.

Exemple: Jazz Organ

```
[006: Jazz Organ  ]
 Pop 1
```



429A-F-008A

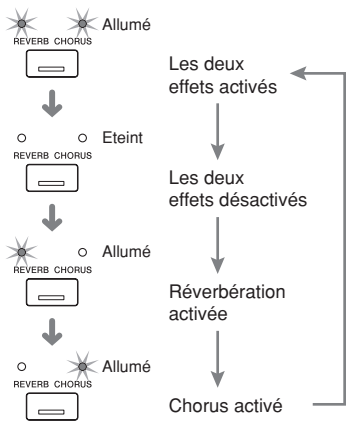
AP80R_f_01-16.p65 6 04.8.19, 10:24 AM

Utilisation des effets sonores

Réverbération : Fait résonner les notes.
Chorus : Amplifie les notes.

1 Appuyez sur le bouton **REVERB CHORUS** pour changer de réglage, comme indiqué ci-dessous.

- Vous pouvez savoir quel effet est spécifié d'après le témoin, REVERB ou CHORUS qui est allumé.



2 Après avoir activé l'effet souhaité, sélectionnez le type d'effet souhaité avec le cadran.

- Il faut sélectionner le type d'effet en l'espace de quelques secondes avec le cadran. Si vous ne le faites pas, l'écran de réglage s'éteindra.

Liste des effets

Réverbération (Reverb)	Pièce 1 (Room 1) Pièce 2 (Room 2) Salle 1 (Hall 1) Salle 2 (Hall 2)
Chorus (Chorus)	Chorus 1 (Chorus 1) Chorus 2 (Chorus 2) Chorus 3 (Chorus 3) Chorus 4 (Chorus 4)

```
Reverb Type:
[Room 1]
```

```
Chorus Type:
[Chorus 1]
```

Superposition de deux sonorités

Procédez de la façon suivante pour superposer deux sonorités qui retentiront ensemble.

1 Procédez comme indiqué dans "Sélection d'une sonorité" à la page F-6 pour sélectionner la sonorité principale.

Exemple: Pour sélectionner Piano à queue, appuyez sur le bouton **PIANO** et tournez le cadran jusqu'à ce que "Grand Piano" s'affiche comme nom de sonorité.

2 Appuyez sur le bouton **LAYER**.

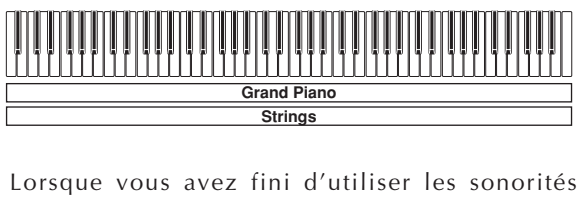
- Le témoin LAYER s'allume.

3 Sélectionnez la sonorité superposée.

Exemple: Pour sélectionner "Strings"

```
[000: Strings      ]
 Pops 1
```

- Le témoin de la sonorité superposée (la seconde sonorité sélectionnée) s'allume.
- Vous pouvez maintenant jouer avec les sonorités superposées.



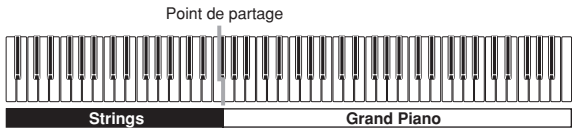
4 Lorsque vous avez fini d'utiliser les sonorités superposées, appuyez une nouvelle fois sur le bouton **LAYER** pour désactiver la fonction.

Réglage du volume de la sonorité superposée

Vous pouvez régler séparément le volume de la sonorité superposée (la seconde sonorité spécifiée). Voir page F-26 pour le détail.

Partage du clavier entre deux sonorités

Vous pouvez affecter deux sonorités différentes aux côtés gauche et droit du clavier.



1 Procédez comme indiqué dans “Sélection d’une sonorité” pour sélectionner la sonorité qui doit être affectée au côté droit du clavier.

Exemple: Pour sélectionner Piano à queue, appuyez sur le bouton **PIANO** et tournez le cadran jusqu’à ce que “Grand Piano” s’affiche comme nom de sonorité.

2 Appuyez sur le bouton **SPLIT**.

• Le témoin du bouton SPLIT s’allume.

3 Sélectionnez la sonorité que vous voulez affecter au côté gauche du clavier.

Exemple: Strings

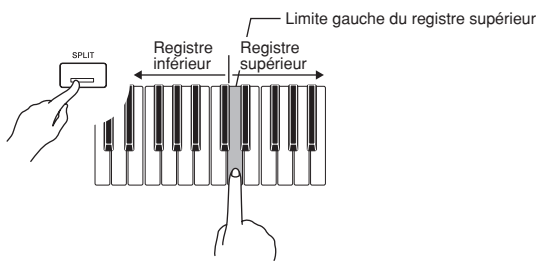
• Vous pouvez maintenant utiliser les deux sonorités.

4 Lorsque vous avez terminé de jouer avec le partage de clavier, appuyez une nouvelle fois sur le bouton **SPLIT** pour désactiver la fonction.

• Le témoin du bouton SPLIT s’éteint.

Spécifier le point de partage

1 Tout en tenant le bouton **SPLIT** enfoncé, appuyez sur la touche du clavier qui doit être la limite gauche du registre supérieur (droit).



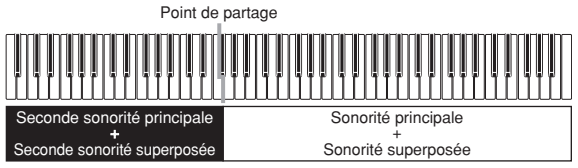
• Une note ne retentit pas lorsque vous appuyez sur la touche.

REMARQUE

• Le point de partage est la limite entre la plage d’accompagnement automatique (pages F-11, F-12) et la plage de mélodie du clavier. Vous pouvez changer la position de ce point, et dans ce cas la taille de ces parties changera.

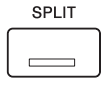
Utilisation simultanée de la superposition et du partage

Vous pouvez procéder de la façon suivante pour superposer deux sonorités sur le côté gauche du clavier (sonorité principale gauche + sonorité superposée gauche) et deux autres sonorités sur le côté droit du clavier (sonorité principale droite + sonorité superposée droite).


Point de partage
Seconde sonorité principale + Seconde sonorité superposée
Sonorité principale + Sonorité superposée

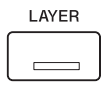
1 Procédez comme indiqué dans “Sélection d’une sonorité” pour sélectionner la sonorité principale droite.

2 Procédez comme indiqué dans “Partage du clavier entre deux sonorités” pour sélectionner la sonorité principale gauche.

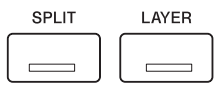


3 Appuyez sur le bouton **SPLIT** pour désactiver temporairement le partage de clavier (le témoin du bouton SPLIT est éteint).

4 Procédez comme indiqué dans “Superposition de deux sonorités” pour sélectionner la sonorité superposée gauche.



5 Appuyez sur les boutons **LAYER** et **SPLIT** de sorte que les témoins des deux boutons soient allumés.



6 Procédez comme indiqué dans “Superposition de deux sonorités” pour sélectionner la sonorité superposée droite.

7 Procédez comme indiqué dans “Spécifier le point de partage” pour spécifier le point de partage.

8 Maintenant vous pouvez jouer en utilisant les sonorités superposées et de partage du clavier.

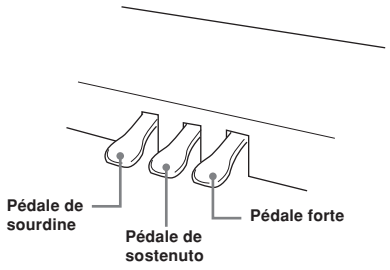
• Lorsque vous avez terminé de jouer avec la superposition et le partage, appuyez sur le bouton **LAYER** et sur le bouton **SPLIT** pour désactiver ces deux fonctions.

429A-F-010A

AP80R_f_01-16.p65 8 04.8.19, 10:24 AM

Utilisation des pédales

L'AP-80R est équipé de trois pédales, comme indiqué sur l'illustration ci-dessous.



Fonctions des pédales

● **Pédale forte**
Une pression sur cette pédale a pour effet une forte réverbération et une prolongation des notes.

● **Pédale de sourdine**
Une pression sur la pédale de sourdine diminue l'intensité des notes et réduit légèrement leur volume. Seules les notes jouées après une pression sur la pédale sont assourdies, et toutes les notes jouées avant une pression sur la pédale sonnent à leur volume normal.

● **Pédale de sostenuto**
Comme la pédale forte, cette pédale a pour effet une forte réverbération et une prolongation des notes. Le moment où vous appuyez sur ces pédales est la seule différence entre ces deux pédales. Avec la pédale de sostenuto, vous appuyez sur la pédale après avoir joué les notes qui doivent être prolongées. Seules les notes correspondant aux touches pressées quand la pédale de sostenuto est enfoncée sont prolongées.

Utilisation du métronome

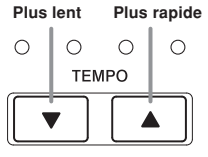
1 Appuyez sur le bouton **METRONOME**.
- Le métronome se met en marche.

2 Tournez le cadran pour sélectionner le nombre de temps par mesure.
- Notez qu'il faut sélectionner le nombre de temps avec le cadran dans les quelques secondes qui suivent la mise ne marche du métronome. Sinon l'écran de réglage s'éteindra.

```
Metronome Beat:
[  0]
```

- Vous pouvez spécifier une mesure de 2 à 6 temps. Dans chaque cas, un son résonne pour marquer le premier temps de chaque mesure, les autres temps étant marqués par un tic-tac. Si vous spécifiez 0, vous n'obtiendrez qu'un tic-tac régulier, sans autre son. Ce réglage permet de s'exercer avec un battement régulier.

3 Utilisez les boutons **TEMPO** pour régler le tempo.



REMARQUE
- Vous pouvez aussi changer le réglage du tempo avec le cadran lorsque la valeur du réglage actuel est indiquée entre crochets ([ ]) sur l'écran.
  Exemple: [T=120]
- La valeur indique le nombre de battements par minutes.
- Pour revenir au tempo spécifié en usine, appuyez en même temps sur les boutons **TEMPO** ∧ et ∨.

4 Pour arrêter le métronome, appuyez une nouvelle fois sur le bouton **METRONOME**.

Exécution d'un rythme

Exécution d'un rythme

Vous pouvez sélectionner un des 120 rythmes du piano numérique. Reportez-vous à la liste de rythmes à la page A-3 pour le détail.

REMARQUE

- Les rythmes 10 à 19 du groupe FOR PIANO consistent en accords d'accompagnement seulement, sans batterie ni instruments de percussion. Ces rythmes ne retentissent que lorsque CASIO CHORD, FINGERED ou FULL RANGE CHORD est sélectionné comme mode d'accompagnement. Avec ces rythmes, sélectionnez bien CASIO CHORD, FINGERED ou FULL RANGE CHORD avant de jouer des accords.
- Il y a deux motifs différents pour chaque rythme, un "normal" et une "variation". Vous pouvez choisir l'un ou l'autre de ces motifs en appuyant sur des boutons.

Les rythmes se divisent en 8 groupes. Vous pouvez sélectionner un groupe en appuyant sur le bouton **RHYTHM** sur la console du piano numérique.

1 Appuyez sur un des huit boutons **RHYTHM** pour sélectionner le groupe de rythmes souhaité.

- Pour la liste complète des rythmes disponibles dans chaque groupe, reportez-vous à la Liste des rythmes, à la page A-3.

Exemple: JAZZ

- Le témoin du bouton s'allume.

2 Tournez le cadran pour sélectionner un rythme dans le groupe de rythme actuellement sélectionné.

- Lorsque vous tournez la molette, les noms des rythmes défilent sur l'écran. Affichez le nom du rythme que vous voulez utiliser.

Exemple: Swing

3 Appuyez sur le bouton **START/STOP** pour jouer le motif normal du rythme sélectionné.

4 Si vous voulez obtenir une variation du rythme, appuyez sur le bouton **VARIATION/FILL-IN**.

- Pour revenir au motif normal du rythme, appuyez sur le bouton **NORMAL/FILL-IN**.

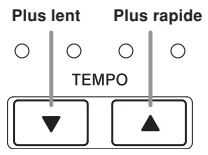
5 Pour arrêter le rythme, appuyez une nouvelle fois sur le bouton **START/STOP**.

REMARQUE

- Vous pouvez aussi activer le rythme en appuyant sur le bouton **NORMAL/FILL-IN** (le motif normal est joué) ou **VARIATION/FILL-IN** (la variation est jouée).

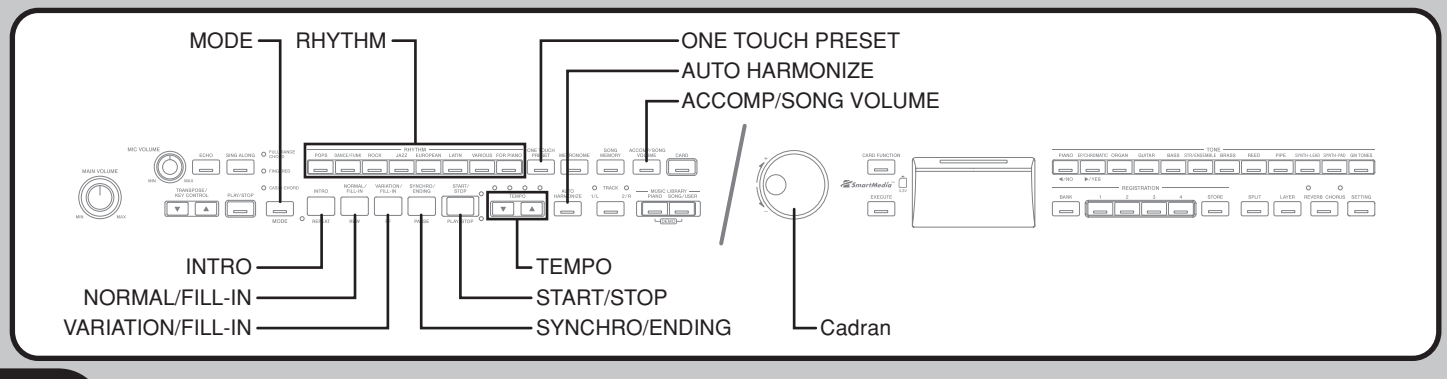
Ajuster le tempo du rythme joué

1 Ajustez le tempo du rythme joué avec le boutons **TEMPO**.



REMARQUE

- Vous pouvez aussi changer le tempo avec le cadran lorsque le réglage actuel est indiqué entre crochets ([ ]) sur l'écran.
  Exemple: [T=120]
- La valeur indique le nombre de battements par minutes.
- Pour revenir au tempo réglé en usine du rythme, appuyez en même temps sur les boutons **TEMPO** ∧ et ∨.

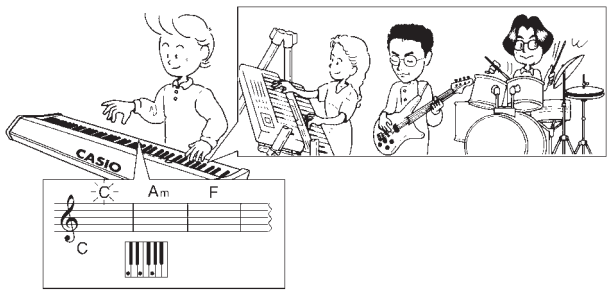


429A-F-012A

AP80R_f_01-16.p65 10 04.8.19, 10:24 AM

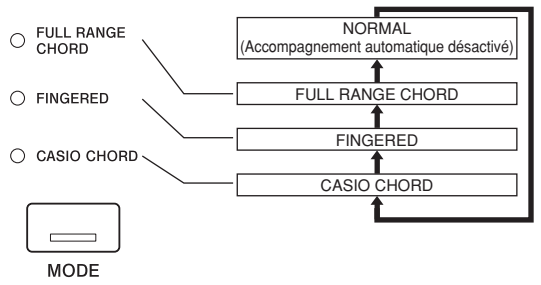
Utilisation de l'accompagnement automatique

Lorsque vous utilisez un accompagnement automatique, le piano numérique joue automatiquement les rythmes, la basse et les accords en fonction des accords sélectionnés avec le doigté simplifié ou des accords que vous jouez. L'accompagnement automatique donne l'impression d'être accompagné de tout un groupe.



Utilisation du bouton MODE

Vous pouvez utiliser le bouton **MODE** pour sélectionner le mode d'accompagnement souhaité. Vous pouvez aussi l'utiliser pour désactiver l'accompagnement automatique. A chaque pression du bouton **MODE**, le mode d'accompagnement change de la façon suivante.



- Dans le mode NORMAL (pas de témoin allumé), seuls les rythmes sont joués.
- Dans les modes FULL RANGE CHORD, FINGERED et CASIO CHORD, les motifs d'accompagnement automatique sont joués. Voir page F-11 pour le détail sur chacun de ces modes.

Jouer un accompagnement automatique

Préparatifs

- Procédez comme indiqué dans "Exécution d'un rythme" pour sélectionner le rythme que vous voulez utiliser et régler le tempo.

1. Utilisez le bouton **MODE** pour sélectionner CASIO CHORD, FINGERED ou FULL RANGE CHORD comme mode d'accompagnement.
   - Ici nous allons sélectionner CASIO CHORD.
   - Voir pages F-11 pour le détail sur la sélection du mode d'accompagnement.
2. Appuyez sur le bouton **SYNCHRO/ENDING**.
   - Le piano numérique est configuré pour jouer automatiquement le rythme et les accords d'accompagnement lorsque vous appuyez sur des touches dans la plage d'accompagnement du clavier.
3. Appuyez sur le bouton **INTRO**.
4. Utilisez le doigté CASIO CHORD pour jouer le premier accord dans la plage d'accompagnement du clavier.
   - Voir "Comment jouer des accords" sur cette page pour le détail sur le doigté à utiliser dans les différents modes.
   - Lorsque vous jouez un accord, le motif d'introduction du rythme sélectionné est exécuté, puis le rythme de l'accompagnement automatique et le motif d'accords.
5. Utilisez le doigté CASIO CORD pour jouer d'autres accords.
   - Vous pouvez introduire une insertion pendant l'exécution d'un accompagnement automatique en appuyant sur le bouton **NORMAL/FILL-IN**. L'insertion permet de changer l'atmosphère du motif d'accompagnement automatique.
   - Si vous voulez changer le motif rythmique de la variation, appuyez sur le bouton **VARIATION/FILL-IN**. Pour revenir au motif rythmique normal, appuyez sur le bouton **NORMAL/FILL-IN**.
6. Pour arrêter l'accompagnement automatique, appuyez sur le bouton **SYNCHRO/ENDING**.
   - Le rythme sélectionné se termine par un motif final, puis l'accompagnement automatique s'arrête.

REMARQUE

- Vous pouvez activer ou désactiver l'accompagnement automatique sans motif d'introduction ou final en appuyant sur le bouton **START/STOP** aux étapes 3 et 6.

Comment jouer des accords

La façon d'appliquer des accords dépend du mode sélectionné.

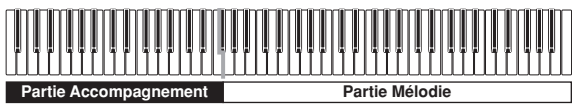
■ NORMAL

Dans ce mode, l'accompagnement automatique est désactivé, et vous jouez les accords normalement comme sur le clavier d'un piano.

■ CASIO CHORD

Même si vous ne savez pas jouer des accords, vous pouvez appliquer quatre types d'accords différents en utilisant un doigté simplifié dans la plage d'accompagnement du clavier. L'illustration montre l'emplacement de la plage d'accompagnement et la façon dont les accords sont appliqués dans le mode CASIO CHORD.

Clavier dans le mode CASIO CHORD



IMPORTANT !

- Dans le mode CASIO CHORD, les touches de la plage d'accompagnement fonctionnent comme "commutateurs d'accords" seulement. Vous ne pouvez pas les utiliser pour jouer des notes.

Exécution d'un rythme

Type d'accord	Exemple
Accords majeurs Il suffit d'appuyer sur une seule touche de la plage d'accompagnement dans le mode CASIO CHORD pour obtenir l'accord majeur indiqué au-dessus de la touche. Toutes les touches de la plage d'accompagnement désignées par le même nom, joue exactement le même accord.	C (Do majeur)
Accords mineurs Pour jouer un accord mineur, appuyez sur la touche correspondant à l'accord majeur et sur une touche à sa droite dans la plage d'accompagnement du clavier.	Cm (Do mineur)
Accords de septième Pour jouer un accord de septième, appuyez sur la touche correspondant à l'accord majeur tout en appuyant sur deux autres touches de droite, dans la plage d'accompagnement.	C7 (Do 7e)
Accords mineurs de septième Pour jouer un accord mineur de septième, appuyez sur la touche correspondant à l'accord majeur tout en appuyant sur trois autres touches de droite, dans la plage d'accompagnement.	Cm7 (Do 7e mineur)

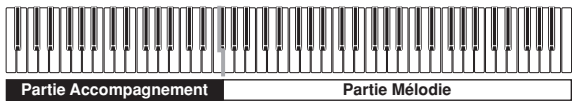
REMARQUE

- Lorsque vous jouez un accord mineur, de septième ou de septième mineur, vous pouvez appuyer sur les touches de droite blanches ou noires.

■ FINGERED

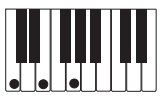
Dans le mode FINGERED, vous utilisez le doigté normal pour jouer les accords dans la plage d'accompagnement du clavier. Par exemple, pour jouer un accord de Do, il faut appuyer sur les touches Do-Mi-Sol.

Clavier dans le mode FINGERED



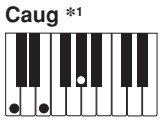
IMPORTANT !

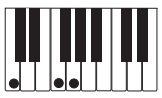
- Dans le mode FINGERED, les touches de la plage d'accompagnement du clavier fonctionnent comme "commutateurs d'accords" seulement. Vous ne pouvez pas les utiliser pour jouer des notes de mélodie.

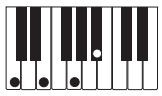
C


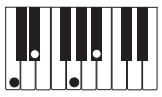
Cm

Cdim

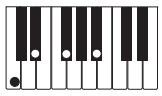
Caug *1


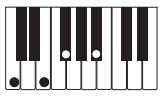
Csus4


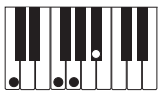
C7 *2


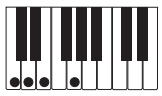
Cm7 *2


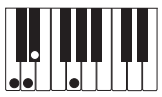
Cmaj7 *2

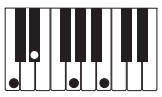
Cm7♭5


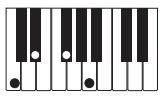
C7♭5 *1


C7sus4


Cadd9


Cmadd9


CmM7 *2


Cdim7 *1


REMARQUE

- Reportez-vous à "Charte des accords FINGERED" à la page A-6 pour le détail sur les accords utilisant d'autres notes fondamentales dans la plage d'accompagnement.

*1: Il n'est pas possible d'inverser les accords dans ce mode. La note inférieure est toujours la note de base. Voir ***REMARQUE*** ci-dessous pour le détail sur l'inversion d'accords.

*2: Pour ces accords, le même accord est joué même si Sol cinquième n'est pas pressée.

REMARQUE

- A l'exception des accords désignés par *1 dans le tableau ci-dessus, vous pouvez utiliser l'inversion d'accords. Vous pouvez par exemple utiliser Mi-Sol-Do ou Sol-Mi- Do au lieu de Do-Mi-Sol pour Do majeur.
- A l'exception des accords désignés par *2 dans le tableau ci-dessus, il faut appuyer sur toutes les notes indiquées pour appliquer un accord. Si une seule note manque, l'accord sera probablement différent.

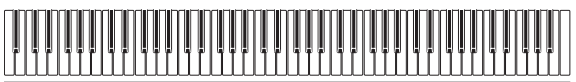
429A-F-014A

AP80R_f_01-16.p65 12 04.8.19, 10:24 AM

■ FULL RANGE CHORD

Le mode FULL RANGE CHORD permet de jouer un total de 38 accords différents (les accords disponibles dans le mode FINGERED plus 23 accords supplémentaires). Dans le mode FULL RANGE CHORD, une pression de trois touches ou plus, n'importe où sur le clavier, est reconnue comme doigté d'accord. Toute autre chose jouée (pression d'une ou deux touches, ou exécution d'une suite de notes ne formant pas d'accords) est traitée comme mélodie.

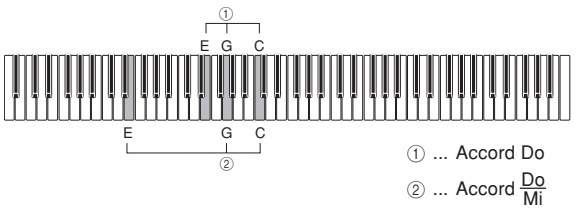
Clavier dans le mode FULL RANGE CHORD



Accords reconnus

Type de modèle	Numbre de variations d'accords
FINGERED	Les 15 modèles d'accords indiqués dans "FINGERED" à la page F-12.
Doigtè standard	Les 23 doigtés standard. Les 23 accords disponibles quand Do est la note de basse sont indiqués ci-dessous. C_6 • Cm_6 • C_{69} $\frac{D^{\flat}}{C}$ • $\frac{D}{C}$ • $\frac{E}{C}$ • $\frac{F}{C}$ • $\frac{G}{C}$ • $\frac{A^{\flat}}{C}$ • $\frac{B^{\flat}}{C}$ $\frac{B}{C}$ • $\frac{D^{\flat}m}{C}$ • $\frac{Dm}{C}$ • $\frac{Fm}{C}$ • $\frac{Gm}{C}$ • $\frac{Am}{C}$ • $\frac{B^{\flat}m}{C}$ $\frac{Ddim}{C}$ • $\frac{A^{\flat}_7}{C}$ • $\frac{F_7}{C}$ • $\frac{Fm_7}{C}$ • $\frac{Gm_7}{C}$ • $\frac{A^{\flat add9}}{C}$

Exemple: Pour jouer l'accord de Do majeur et $\frac{Do}{Mi}$.



REMARQUE

- La note inférieure est supposée être la note de base s'il y a au moins six demi-tons entre la note inférieure et la note suivante de droite.
- Notez que les morceaux préenregistrés de ce piano numérique (morceaux du groupe Piano et morceaux du groupe Chansons) emploient des rythmes, accompagnements et effets qui ne sont pas disponibles avec l'accompagnement automatique. C'est pourquoi vous ne pourrez peut-être pas jouer exactement le même morceau que celui du piano numérique lorsque vous utilisez l'accompagnement automatique.

Réglage du volume de l'accompagnement automatique, du morceau et lecture depuis la carte mémoire

Procédez de la façon suivante pour régler le volume de l'accompagnement ou du morceau préenregistré ou de la carte mémoire en cours de lecture. Ces réglages sont indépendants du réglage de volume des notes que vous jouez au clavier. Le volume peut être réglé de 000 (minimum) à 127 (maximum).

1. Appuyez sur le bouton **ACCOMP/SONG VOLUME**.

   Si le témoin du bouton RHYTHM est allumé

   ```
   Accomp Volume:
   [127]
   ```

   Si le témoin du bouton PIANO, SONG/USER ou CARD est allumé

   ```
   Song Volume:
   [127]
   ```

2. Réglez le volume avec le cadran.

Utilisation de l'auto-harmonisation

Lorsque vous activez l'auto-harmonisation dans le mode d'accompagnement FINGERED ou CASIO CHORD, une des notes qui forment l'accord actuel est automatiquement ajoutée à chaque note de mélodie jouée. Les harmoniques donnent de la profondeur à la ligne mélodique.

Jouer avec l'auto-harmonisation

1. Utilisez le bouton **MODE** pour sélectionner le mode CASIO CHORD ou FINGERED. L'accompagnement automatique est activé.

2. Appuyez sur le bouton **AUTO HARMONIZE**.
   - Le témoin AUTO HARMONIZE s'allume, ce qui indique que la fonction est activée.

3. Sélectionnez le type d'auto-harmonisation avec le cadran.
   - Il faut sélectionner le type d'auto-harmonisation avec le cadran dans les quelques secondes qui suivent l'activation de l'auto-harmonisation. Sinon l'écran de réglage s'éteindra.
   - Voir "Types d'auto-harmonisation" à la page F-14 pour le détail.

   ```
   Auto Harmonize Type:
   [Duet1]
   ```

4. Activez l'accompagnement automatique et jouez quelque chose dans la plage de mélodie du clavier.
   - Des notes harmoniques sont ajoutées aux notes de mélodie que vous jouez.

5. Pour arrêter l'auto-harmonisation, appuyez une nouvelle fois sur le bouton **AUTO HARMONIZE**.
   - Le témoin AUTO HARMONIZE s'éteint.

REMARQUE

- Des harmoniques ne peuvent être ajoutées que dans les modes FINGERED et CASIO CHORD.
- L'auto-harmonisation est désactivée et ne peut pas être utilisée pendant l'exécution d'un morceau du répertoire de morceaux ou de la carte mémoire.

Types d'auto-harmonisation

Vous avez le choix entre les 12 types d'auto-harmonisation suivants.

Type	Effet
Duet1	Ajoute une harmonique d'une note fermée (séparée de 3 à 5 degrés) en dessous de la note de mélodie.
Duet2	Ajoute une harmonique d'une note ouverte (séparée de plus de 4 à 7 degrés) en dessous de la note de mélodie. L'harmonie Duet2 est plus ouverte que Duet1.
Country	Ajoute une harmonique de style Country.
Octave	Ajoute la note de l'octave inférieure la plus proche.
5th	Ajoute la note de 5e degré.
3-Way Open	Ajoute une harmonique ouverte à 2 notes, ce qui donne un total de 3 notes.
3-Way Close	Ajoute une harmonique fermée à 2 notes, ce qui donne un total de 3 notes.
Strings	Ajoute l'harmonique optimale pour les cordes.
4-Way Open	Ajoute une harmonique ouverte de 3 notes, ce qui donne un total de quatre notes.
4-Way Close	Ajoute une harmonique proche de 3 notes, ce qui donne un total de quatre notes.
Block	Ajoute des notes d'accords en bloc.
Big Band	Ajoute des harmoniques de style Big Band.

Utilisation du préréglage express

Le préréglage express permet de paramétrer automatiquement la sonorité, le tempo et d'autres réglages de façon optimale, en fonction du motif rythmique sélectionné.
Les préréglages express spécifiés pour chaque motif rythmique sont les suivants.

- Sonorité et volume du clavier
- Activation ou désactivation de la superposition de sonorités et du partage de clavier
- Sonorité et volume des sonorités principales, secondaires et superposées (lorsque la superposition et le partage sont activés)
- Tempo
- Effets
- Auto-harmonisation (type, activé/désactivé)

Appliquer des préréglages express

1. Sélectionnez le rythme que vous voulez utiliser.
2. Utilisez le bouton **MODE** pour sélectionner le mode d'accompagnement automatique que vous voulez utiliser.
3. Appuyez sur le bouton **ONE TOUCH PRESET**.
   - Les préréglages express correspondant au motif rythmique sélectionné sont appliqués et le piano se met en attente synchro.
4. Jouez un accord dans la plage d'accompagnement du clavier.
   - A ce moment, le rythme et l'accompagnement automatique commencent.
   - Les notes retentissent telles que spécifiées par le préréglage express.

Utilisation de la mémoire de réglages

Qu'est-ce que la mémoire de réglages ?

La mémoire de réglages permet de sauvegarder jusqu'à 16 configurations du piano numérique (sonorité, rythme, tempo, etc.) (4 zones, 4 banques) qui pourront être instantanément récupérées lorsque vous en aurez besoin.

Réglages mémorisés

Les réglages suivants peuvent être sauvegardés dans la mémoire pour chaque configuration.

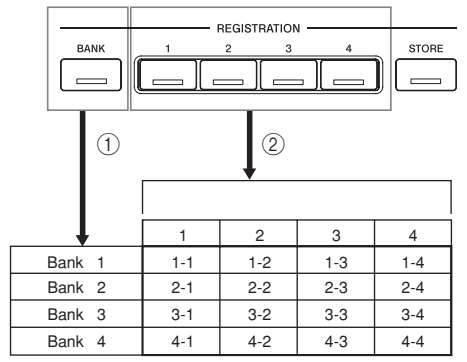
- Sonorité
- Rythme
- Tempo
- Réglage de la superposition de sonorités
- Réglage du partage de clavier
- Point de partage
- Réglage d'auto-harmonisation
- Réglage d'effet
- Réglage du bouton MODE

REMARQUE

- Toutes les banques de la mémoire contiennent des réglages usine.
- Vous ne pouvez pas rappeler les réglages de la mémoire pendant la lecture d'un morceau du répertoire de morceaux ou d'une carte mémoire.

Organisation des données dans la mémoire de réglages

La mémoire de réglages se divise en quatre banques, chacune d'elle contenant quatre zones. Utilisez le bouton **BANK** pour sélectionner une banque puis les boutons **REGISTRATION** pour sélectionner une zone.

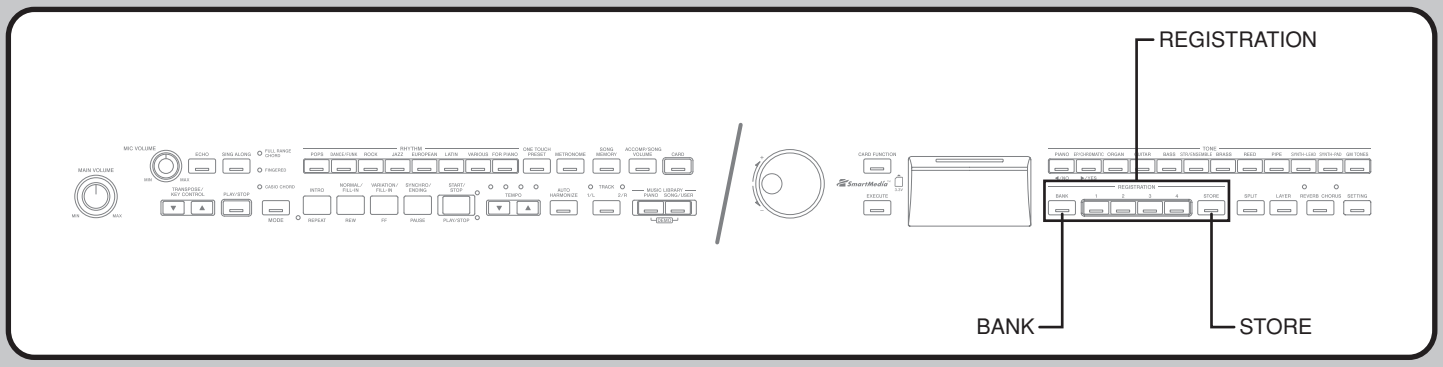


	1	2	3	4
Bank 1	1-1	1-2	1-3	1-4
Bank 2	2-1	2-2	2-3	2-4
Bank 3	3-1	3-2	3-3	3-4
Bank 4	4-1	4-2	4-3	4-4

① A chaque pression du bouton **BANK**, les numéros de banque défilent de 1 à 4.
② Pour sélectionner une zone de la banque sélectionnée appuyez sur un bouton **REGISTRATION** (1 à 4).

REMARQUE

- Les réglages mémorisés sont remplacés par la configuration sauvegardée.
- Les données d'une configuration peuvent être sauvegardées sur une carte mémoire. Voir "Utilisation d'une carte mémoire" à la page F-29 pour le détail.



429A-F-017A

AP80R_f_01-16.p65 15 04.8.19, 10:24 AM

Sauvegarder une configuration dans la mémoire de réglages

1 Sur le piano numérique spécifiez la sonorité, le rythme et les autres réglages que vous voulez sauvegarder comme configuration.
- Voir “Réglages mémorisés” (page F-15) pour le détail.

2 Utilisez le bouton **BANK** pour sélectionner la banque de la mémoire de réglages où vous voulez sauvegarder votre configuration.
- Le numéro de la banque sélectionnée apparaît à l’écran pendant environ cinq secondes. Si vous n’effectuez pas l’opération suivante pendant ces cinq secondes, l’écran de sélection de banque s’éteindra.

Exemple: Bank 1 est sélectionné

AVERTISSEMENT
- A l’étape suivante, la configuration enregistrée dans la zone sélectionnée sera remplacée par la nouvelle. Assurez-vous que vous n’en avez pas besoin avant d’exécuter l’opération suivante.

3 Tout en tenant le bouton **STORE** enfoncé, appuyez sur le bouton **REGISTRATION** (1 à 4) correspondant à la zone où vous voulez sauvegarder la configuration.
- Vous pouvez aussi changer de banque à ce moment en tenant le bouton **STORE** enfoncé et appuyant sur un bouton **BANK**.

Exemple: Après une pression du bouton 2

4 Relâchez les boutons **REGISTRATION** et **STORE**.

Restituer une configuration de la mémoire de réglages

1 Utilisez le bouton **BANK** pour sélectionner la banque de la mémoire de réglages contenant la configuration que vous voulez restituer.
- Le numéro de la banque sélectionnée apparaît à l’écran pendant environ cinq secondes. Si vous n’effectuez pas l’opération suivante pendant ces cinq secondes, l’écran de sélection de banque s’éteindra.

2 Appuyez sur le bouton **REGISTRATION** (1 à 4) correspondant à la zone contenant la configuration que vous voulez rappeler.
- Le numéro de la zone sélectionnée apparaît avec le message “Recall”, puis l’écran de sonorité ou de rythme réapparaît.

REMARQUE
- Si vous appuyez sur un bouton **REGISTRATION** sans sélectionner d’abord la banque, la configuration de la zone précédemment sélectionnée sera rappelée.

Les configurations enregistrées dans la mémoire de réglages sont retenues à la mise hors tension du piano numérique (page F-3, F-5).

429A-F-018A

AP80R_f_01-16.p65 16 04.8.19, 10:24 AM

Lecture des morceaux préenregistrés

Le piano numérique offre 80 morceaux préenregistrés. Vous pouvez simplement les écouter ou bien les utiliser pour les étudier ou chanter.
Les morceaux préenregistrés se divisent en deux groupes, comme indiqué ci-dessous.

- Groupe Piano : 50 morceaux
  Les morceaux de ce groupe sont des œuvres de piano.
- Groupe Chansons : 30 morceaux
  Les morceaux de ce groupe sont des morceaux d'accompagnement. Pour chanter avec ces accompagnements il suffit de raccorder un microphone au piano numérique et de sélectionner le mode Chanson.

D'autre part, vous pouvez chanter sur des morceaux téléchargés de l'Internet ou sur des morceaux SMF (page F-19) enregistrés sur une carte mémoire.

Lecture d'un morceau du groupe Piano

Vous trouverez la liste complète des morceaux du groupe Piano à la page A-4.

Préparatifs

- Utilisez le bouton **ACCOMP/SONG VOLUME** (page F-13) pour régler le volume.

1 Appuyez sur le bouton **PIANO** pour sélectionner le groupe Piano.
- Le témoin du bouton PIANO s'allume.

REMARQUE

- La superposition de sonorités et le partage de clavier sont automatiquement désactivés par une pression sur le bouton **PIANO**.

2 Sélectionnez le morceau souhaité avec le cadran.
Exemple: 46 Amazing Grace

```
Grand Piano          T=064
[ 46: AmazingGrace]
```

3 Appuyez sur le bouton **PLAY/STOP** pour démarrer la lecture du morceau.

4 Pour arrêter la lecture, appuyez une nouvelle fois sur le bouton **PLAY/STOP**.
- Le même morceau est répété tant que vous ne l'arrêtez pas.

Lecture d'un morceau du groupe Chansons

Vous trouverez la liste complète des morceaux du groupe Chansons à la page A-4.

Préparatifs

- Utilisez le bouton **ACCOMP/SONG VOLUME** (page F-13) pour régler le volume.

1 Appuyez sur le bouton **SONG/USER** pour accéder au mode Chanson.
- Le témoin du bouton SONG/USER s'allume.

2 Sélectionnez le morceau souhaité avec le cadran.
Exemple: 28 Sakura Sakura

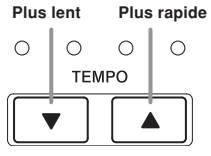
```
GM Syn-Voice         T=074
[ 28: SakuraSakura]
```

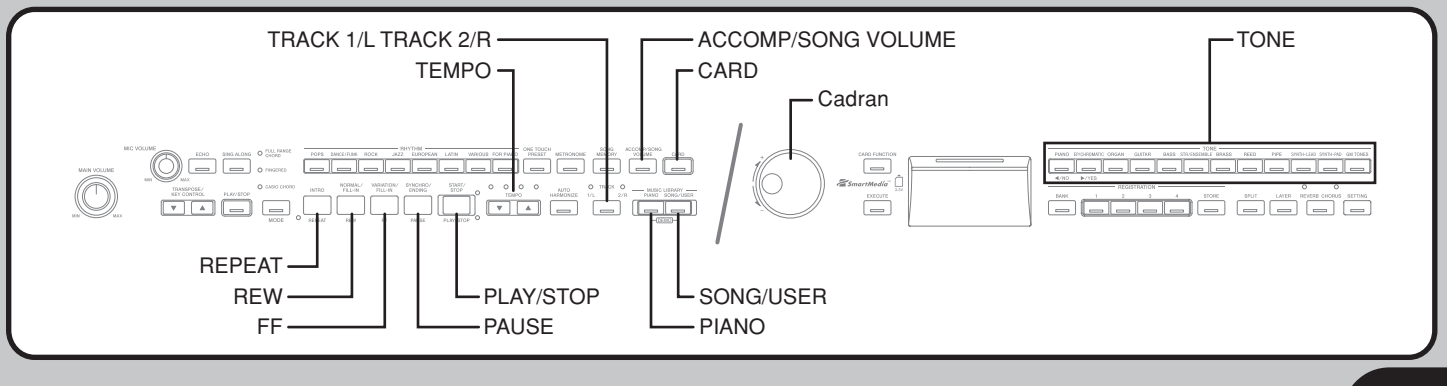
3 Appuyez sur le bouton **PLAY/STOP** pour démarrer l'accompagnement.

4 Pour arrêter l'accompagnement, appuyez une nouvelle fois sur le bouton **PLAY/STOP**.
- Le même morceau est répété tant que vous ne l'arrêtez pas.

Réglage du tempo

1 Réglez le tempo avec le boutons **TEMPO**.





429A-F-019A

AP80R_f_17-28.p65 17 04.8.19, 10:24 AM

REMARQUE

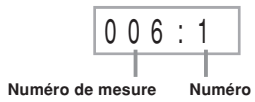
- Vous pouvez aussi changer le réglage de tempo avec le cadran lorsque la valeur du réglage actuel est indiquée entre crochets ([ ]) sur l'écran.
  Exemple: [T=120]
- La valeur indique le nombre de battements par minutes.
- Pour revenir au tempo spécifié en usine, appuyez en même temps sur les boutons **TEMPO** ∧ et ∨.
- Certains morceaux du groupe Piano changent originellement de tempo au cours de la lecture. Si vous changez le tempo d'un de ces morceaux, tout le morceau, du début à la fin, sera joué au tempo spécifié.

Pause de la lecture

1. Lorsqu'un morceau est en cours de lecture, appuyez sur le bouton **PAUSE**.
   • La lecture est interrompue.
2. Appuyez une nouvelle fois sur le bouton **PAUSE** pour continuer la lecture au point où elle a été arrêtée.

Recherche arrière par sauts

1. Pendant la lecture, appuyez sur le bouton **REW**.
   • La recherche arrière s'effectue mesure par mesure.
   • Le numéro de mesure et le numéro de temps sont indiqués à l'écran pendant toute la recherche arrière.



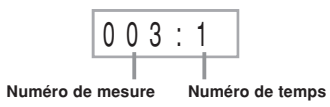
2. Lorsque vous atteignez le point souhaité, relâchez le bouton **REW** pour poursuivre la lecture.

REMARQUE

- La recherche arrière ne commence pas toujours immédiatement, selon ce qui est joué au moment où vous appuyez sur le bouton **REW**.

Recherche avant par sauts

1. Pendant la lecture, appuyez sur le bouton **FF**.
   • La recherche avant s'effectue mesure par mesure.
   • Le numéro de mesure et le numéro de temps sont indiqués à l'écran pendant la recherche avant.



2. Lorsque vous atteignez le point souhaité, relâchez le bouton **FF** pour poursuivre la lecture.

Répétition d'une phrase musicale

Vous pouvez sélectionner une ou plusieurs mesures pour qu'elles soient répétées continuellement tant que vous n'arrêtez pas la lecture.

1. Pendant la lecture d'un morceau, appuyez sur le bouton **REPEAT** lorsque la mesure à partir de laquelle la répétition doit commencer est jouée.
   • Le témoin du bouton REPEAT clignote.
2. Lorsque vous atteignez la mesure qui doit être la fin du passage à répéter, appuyez une nouvelle fois sur le bouton **REPEAT**.
   • La lecture répétée du passage commence.
   • Pour annuler la lecture répétée, appuyez une nouvelle fois sur le bouton **REPEAT** de sorte que le témoin s'éteigne.

Changement de la sonorité de la mélodie d'un morceau

Vous pouvez spécifier une des 248 sonorités du piano numérique pour la mélodie d'un morceau préenregistré. Vous pouvez même changer la sonorité de la mélodie pendant la lecture du morceau.

1. Appuyez sur le bouton **TONE**.
2. Sélectionnez la sonorité avec le cadran

REMARQUE

- Pour revenir à la sonorité par défaut du morceau il suffit de choisir une nouvelle fois le morceau.

Lecture de tous les morceaux préenregistrés

Procédez de la façon suivante pour écouter les 80 morceaux du piano numérique dans l'ordre séquentiel.

1. Appuyez en même temps sur le bouton **PIANO** et sur le bouton **SONG/USER**.
   - Les morceaux préenregistrés sont lus dans l'ordre séquentiel, partir du numéro 00 du morceau du groupe Piano.
2. Pour arrêter la lecture, appuyez sur le bouton **PLAY/STOP**.

REMARQUE

- Pendant la lecture des morceaux préenregistrés, vous pouvez utiliser le cadran pour sélectionner un morceau particulier.

Lecture de morceaux téléchargés d'Internet

Vous pouvez sauvegarder 10 morceaux téléchargés d'Internet dans la zone de chansons personnalisées du piano numérique (Morceaux 30 à 39 du groupe Chansons). Une chanson téléchargée dans la mémoire du piano numérique peut être lue de la même manière que les morceaux préenregistrés.

1. Appuyez sur le bouton **SONG/USER**.
   - Le témoin du bouton SONG/USER s'allume.
2. Tournez le cadran pour sélectionner le morceau souhaité.
3. Appuyez sur le bouton **PLAY/STOP**.
   - La lecture du morceau sélectionné commence.
   - Appuyez une nouvelle foi sur le bouton **PLAY/STOP** pour arrêter la lecture.

Lecture de données musicales enregistrées sur une carte mémoire

Vous pouvez écouter les données SMF* enregistrées sur la carte mémoire insérée dans le logement de carte mémoire du piano numérique ou les utiliser comme accompagnement pour chanter. Pour le détail sur les cartes mémoire, voir "Utilisation d'une carte mémoire" à la page F-29.

* Fichier MIDI standard
Le SMF est un format de fichier permettant d'enregistrer et de lire des données MIDI et d'autres données sur un appareil MIDI. Les données sauvegardées dans le format SMF sur une carte mémoire via un ordinateur et un logiciel de musique peuvent être lues sur ce piano numérique.

IMPORTANT !

- Avant d'effectuer les opérations suivantes, reportez-vous à "Utilisation d'une carte mémoire" à la page F-29 et veillez à respecter toutes les précautions concernant l'emploi du logement de carte et des cartes mémoire.

Préparatifs

- Insérez la carte mémoire contenant les données SMF que vous voulez lire dans le logement de carte mémoire du piano numérique.

1. Appuyez sur le bouton **CARD**.
   - Le témoin du bouton CARD s'allume.
2. Sélectionnez le morceau souhaité avec le cadran.
3. Appuyez sur le bouton **PLAY/STOP**.
   - La lecture du morceau sélectionné commence.
   - Pour arrêter la lecture, appuyez une nouvelle fois sur le bouton **PLAY/STOP**.

REMARQUE

- Si la mémoire n'est pas suffisante pour l'opération ci-dessus, un message vous demandant de confirmer la suppression de données apparaîtra (Memory Full: Data Delete? No/Yes) lorsque vous appuyez sur le bouton **PLAY/STOP**. Si vous appuyez sur le bouton **YES**, toutes les données enregistrées dans la zone utilisateur du groupe Chansons (No. 30 à 39) seront effacées. Si vous ne voulez pas supprimer les données de cette zone, appuyez sur le bouton **NO**.

Etude d'un morceau préenregistré

Vous pouvez activer ou désactiver la partie main gauche ou main droite d'un morceau préenregistré, d'un morceau personnalisé ou de données SMF* pour jouer vous-même la partie sélectionnée sur le piano numérique.

* La partie main gauche de données SMF est affectée au canal 3 tandis que la partie main droite est affectée au canal 4.

Préparatifs

- Sélectionnez le morceau que vous voulez étudier et régler le tempo. Si c'est la première fois que vous jouez ce morceau, spécifiez de préférence un tempo lent.

1. Utilisez le bouton **TRACK** pour activer ou désactiver une partie.
   - A chaque pression sur le bouton **TRACK**, le témoin s'allume (partie activée) ou s'éteint (partie désactivée).
   - Pour étudier la partie main gauche, le témoin TRACK 1/L doit être éteint.
   - Pour étudier la partie main droite, le témoin TRACK 2/R doit être éteint.

REMARQUE

- Vous ne pouvez pas désactiver la partie main gauche des morceaux du groupe Chansons (30 à 39).

2. Appuyez sur le bouton **PLAY/STOP**.
   - La lecture du morceau commence sans la partie que vous avez sélectionnée à l'étape 1.
3. Jouez la partie manquante sur le piano numérique.
4. Pour arrêter la lecture, appuyez une nouvelle fois sur le bouton **PLAY/STOP**.

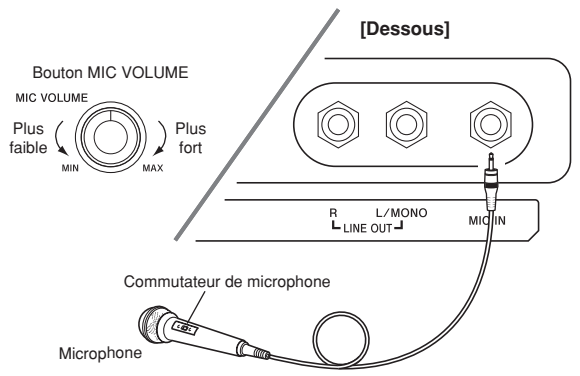
Utilisation d'un microphone pour chanter

Vous pouvez raccorder un microphone au piano numérique pour chanter sur l'accompagnement d'un morceau préenregistré ou de données SMF enregistrées sur une carte mémoire.

Utilisation de la prise de microphone

Raccordez un microphone, en vente dans le commerce, à la prise de microphone du piano numérique. Avant de le raccorder, réglez le bouton **MIC VOLUME** à un niveau relativement bas. Vous pourrez réajuster le volume après le raccordement du microphone.

1. Réglez le bouton **MIC VOLUME** sur "MIN".
2. Allumez le microphone avec son commutateur.
3. Utilisez le bouton **MIC VOLUME** pour réajuster le volume du microphone.



IMPORTANT !

- Du bruit peut se produire si vous raccordez un autre appareil à la borne MIDI du piano numérique.
- Débranchez toujours le microphone du piano numérique lorsque vous ne l'utilisez pas.

● **Type de microphone recommandé**
Microphone dynamique (Fiche standard)

● **Rétroaction acoustique**
De la rétroaction acoustique (un hurlement provenant des haut-parleurs) peut se produire dans les situations suivantes.

- Vous cachez la tête du microphone avec les mains.
- Vous rapprochez trop le microphone des haut-parleurs.

En cas de rétroaction acoustique, tenez le microphone par le barillet (pas la tête) et éloignez-le des haut-parleurs.

● **Bruit**
Une lampe fluorescente placée près du microphone peut également causer du bruit. Si le cas se présente, éloignez le microphone de la lampe fluorescente.

Pour chanter avec un accompagnement

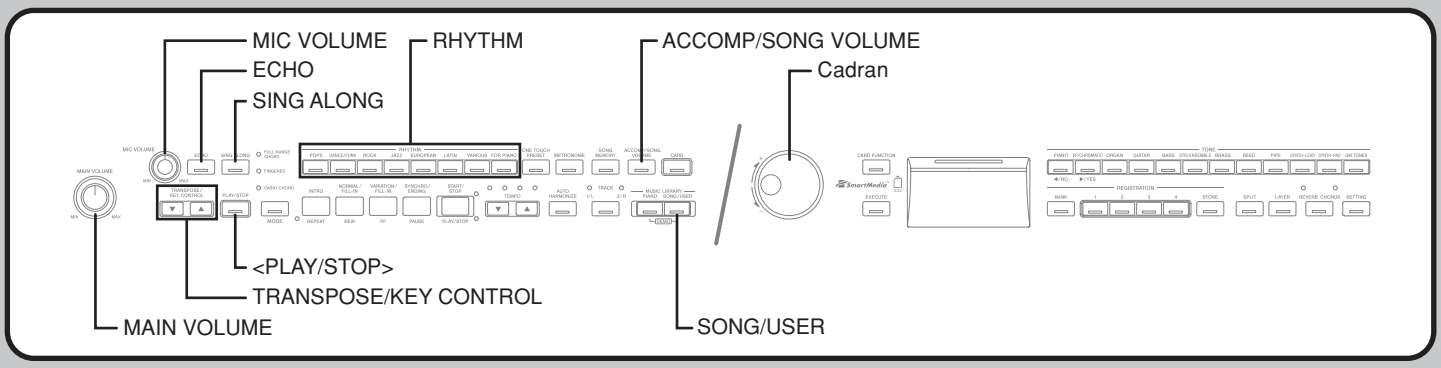
Préparatifs

- Réglez le bouton **MAIN VOLUME** (page F-6), **ACCOMP/SONG VOLUME** (page F-13) et **MIC VOLUME** (page F-20) aux niveaux souhaités.

1. Recherchez le morceau que vous voulez dans la liste du groupe Chansons et notez son numéro.
   - Voir la liste du groupe Chansons page A-4.
2. Appuyez sur le bouton **SING ALONG** pour accéder au mode Chanson.
   - Le témoin du bouton SING ALONG s'allume.
3. Sélectionnez la source d'accompagnement.

   <Morceau préenregistré>
   Appuyez sur le bouton **SONG/USER** de sorte que le témoin s'allume. C'est le mode chanson pour chanter sur un morceau du piano.

   <Morceau d'une carte mémoire>
   Appuyez sur le bouton **CARD** de sorte que le témoin s'allume. C'est le mode chanson pour chanter sur un morceau de la carte.
4. Sélectionnez le morceau souhaité avec le cadran.



429A-F-022A

AP80R_f_17-28.p65 20 04.8.19, 10:24 AM

5 Appuyez sur le bouton **<PLAY/STOP>** pour commencer la lecture.

- Si la chanson sélectionnée contient des paroles, celles-ci apparaissent sur l'écran du piano numérique.
- Utilisez le microphone pour chanter sur l'accompagnement.
- Lorsque vous appuyez sur le bouton **SING ALONG** et accédez au mode Chanson, le volume de la mélodie du morceau est automatiquement réduit. La sonorité change aussi pour qu'il soit plus facile de chanter.

6 Vous pouvez utiliser les boutons **TRANSPOSE/KEY CONTROL** ∧ et ∨ pour changer la clé de la chanson.

Pour:	Appuyez sur ce bouton:
Elever la clé d'un demi-ton	∧
Abaisser la clé d'un demi-ton	∨

```
Key Control:
[-12]
```

7 Lorsque vous voulez arrêter la lecture, appuyez une nouvelle fois sur le bouton **<PLAY/STOP>**.

- Le même morceau est répété tant que vous ne l'arrêtez pas.
- Pour sortir du mode Chanson, appuyez sur le bouton **SING ALONG** de sorte que le témoin s'éteigne.

REMARQUE

- Pour revenir au réglage de clé par défaut "00", appuyez en même temps sur les deux boutons **TRANSPOSE/KEY CONTROL** (∧ et ∨) à l'étape 6 ci-dessus.

Utilisation de l'écho du microphone

Vous pouvez activer l'écho du microphone pour modifier le son.

1 Appuyez sur le bouton **ECHO** pour activer ou désactiver l'écho du microphone.

- Le témoin du bouton ECHO s'éteint lorsque l'écho est désactivé.

REMARQUE

- L'écho du microphone est en service à la mise sous tension du piano numérique.

Utilisation de la transposition

La transposition permet de changer la hauteur générale du clavier par demi-tons. Vous pouvez ainsi accorder le piano numérique sur la hauteur de votre voix pour chanter un morceau trop haut ou trop bas.

1 Appuyez sur le bouton **RHYTHM** pour accéder au mode Rythme.

- Notez que vous ne pouvez pas utiliser la transposition dans le mode Chanson et le mode Piano.

2 Utilisez les boutons **TRANSPOSE/KEY CONTROL** ∧ et ∨ pour changer la clé du piano numérique.

Pour:	Appuyez sur ce bouton:
Elever la hauteur d'un demi-ton	∧
Abaisser la hauteur d'un demi-ton	∨

Exemple: Lorsque la hauteur du piano numérique est élevée de cinq demi-tons.

```
Transpose:
[+05]
```

- Vous pouvez aussi changer le réglage en tournant le cadran.

REMARQUE

- La hauteur du son peut être réglée de –12 (1 octave vers le bas) à +12 (1 octave vers le haut).
- Le réglage par défaut est "00".
- L'écran de transposition disparaît automatiquement si vous n'effectuez aucune l'opération pendant environ cinq secondes.
- Le réglage de la transposition se répercute sur le morceau enregistré dans la mémoire et sur l'accompagnement.
- Pour revenir au réglage par défaut "00" du piano numérique, appuyez simultanément sur les deux boutons **TRANSPOSE/KEY CONTROL** (∧ et ∨) à l'étape 2 ci-dessus.

Enregistrement du morceau joué sur le clavier

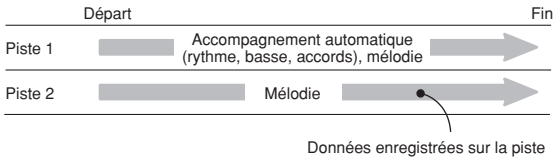
Vous pouvez enregistrer les morceaux que vous étudiez (Enregistrement de chanson) ou que vous jouez au piano numérique avec l'accompagnement automatique (Enregistrement libre).

Données, parties et pistes enregistrables

Le type de données enregistré dans la mémoire de chanson dépend de l'enregistrement effectué, c'est-à-dire enregistrement de chanson ou enregistrement libre.

Enregistrement de chanson : Partie main gauche ou partie main droite

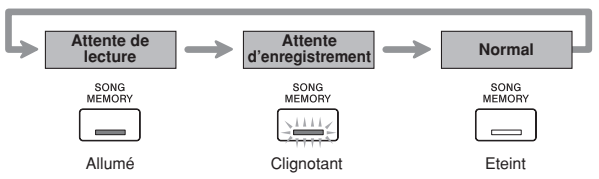
Enregistrement libre : Morceau consistant en deux pistes, comme indiqué ci-dessous.



- Comme les deux pistes sont indépendantes, vous pouvez éditer un enregistrement en le réenregistrant sur une des pistes.

Utilisation du bouton SONG MEMORY

A chaque pression sur le bouton **SONG MEMORY**, les options de la mémoire défilent comme suit.



Sélection des parties et pistes

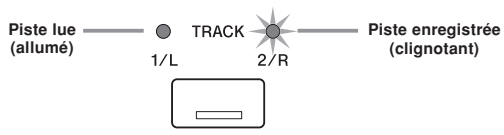
Vous pouvez savoir quel est le statut de chaque partie/piste en vérifiant le témoin au-dessus du bouton **TRACK**.

● **Pendant l'attente de lecture**

A chaque pression sur le bouton **TRACK**, la lecture de la partie main gauche/Piste 1 et de la partie main droite/Piste 2 est activée ou désactivée.

● **Pendant l'attente d'enregistrement**

A chaque pression sur le bouton **TRACK**, la partie main gauche/Piste 1 et la partie main droite/Piste 2 sont mis en attente ou lecture.



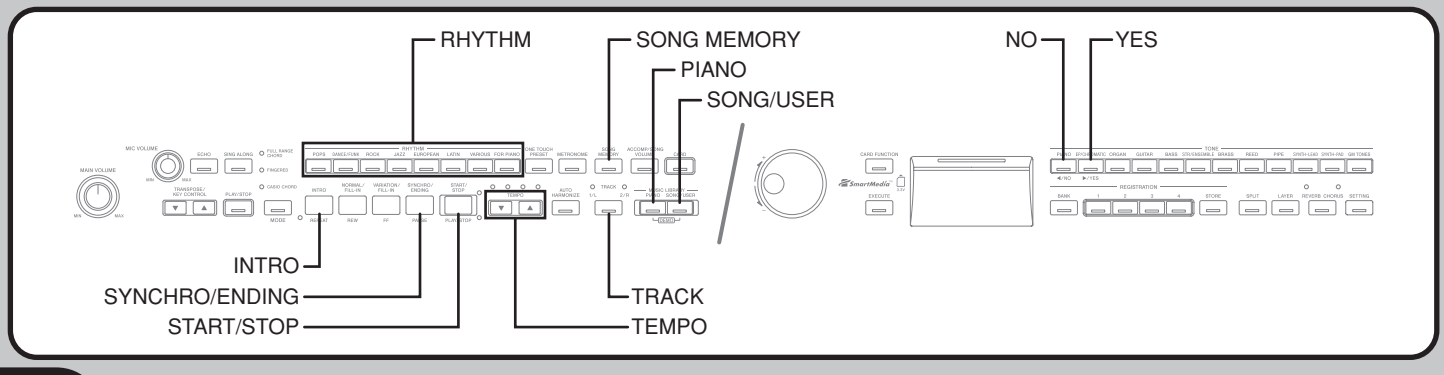
Capacité de la mémoire de chanson

La mémoire de chanson peut contenir approximativement 5300 notes, pouvant être divisées en un enregistrement de chanson et un enregistrement libre. Notez que les 5300 notes peuvent être utilisées pour un seul enregistrement, si nécessaire. Dans ce cas, vous ne pourrez pas sauvegarder un second enregistrement.

- L'enregistrement s'arrête automatiquement lorsque la mémoire de chanson est pleine. Si vous utilisiez l'accompagnement automatique ou un rythme, ils s'arrêteront aussi à ce moment.

Sauvegarde des données enregistrées

- Lorsque vous effectuez un nouvel enregistrement, toutes les données enregistrées jusqu'à présent sont effacées de la mémoire.
- En cas de coupure de courant, toutes les données en cours d'enregistrement sont effacées.
- Une pile au lithium fournit l'alimentation requise pour retenir les données enregistrées dans la mémoire lorsque le piano numérique est éteint. Si cette pile est usée, le contenu de la mémoire est perdu lorsque vous éteignez le piano numérique. Pour le détail, voir "Protection de la mémoire" à la page F-5.



429A-F-024A

AP80R_f_17-28.p65 22 04.8.19, 10:24 AM

Enregistrement du morceau étudié (Enregistrement de chanson)

Vous pouvez procéder de la façon suivante pour enregistrer le morceau préenregistré du piano numérique que vous étudiez. Les parties qui doivent être étudiées peuvent être spécifiées, le piano numérique jouant l'autre partie comme accompagnement.

Préparatifs

- Appuyez sur le bouton **SONG/USER** ou **PIANO** pour sélectionner le mode contenant le morceau que vous voulez jouer et enregistrer.

1. Appuyez sur le bouton **SONG MEMORY** pour mettre le piano numérique en veille d'enregistrement.
   - Le témoin du bouton SONG MEMORY clignote.
2. Sélectionnez le morceau que vous voulez utiliser pour l'enregistrement.
3. Sélectionnez la partie que vous voulez enregistrer avec le bouton **TRACK**.
4. Spécifiez les réglages suivants, si nécessaire.
   - Sonorité (page F-6)
   - Tempo (page F-17)
5. Appuyez sur le bouton **START/STOP** pour commencer l'enregistrement.
6. Jouez les notes requises au clavier.
7. Pour arrêter l'enregistrement, appuyez une nouvelle fois sur le bouton **START/STOP**.
   - L'enregistrement s'arrête.

   * ***Si vous voulez tout de suite écouter ce que vous avez enregistré, appuyez une nouvelle fois sur le bouton START/STOP.***

Données enregistrées avec la chanson

Les données suivantes sont enregistrées en plus des notes que vous jouez et des accords de l'accompagnement.

- Réglage de sonorité
- Réglage de tempo
- Nom du morceau
- Partie enregistrée
- Pressions des pédales
- Réglages de superposition et partage
- Réglages de réverbération et chorus

Ecoute de l'enregistrement

Préparatifs

- Appuyez sur le bouton **SONG MEMORY** pour mettre le clavier en attente de lecture.

1. Appuyez sur le bouton **START/STOP**.
   - La lecture du contenu de la mémoire commence.
   - Utilisez les boutons **TEMPO** pour régler le tempo.
2. Pour arrêter la lecture, appuyez une nouvelle fois sur le bouton **START/STOP**.

Enregistrement d'un morceau interprété au piano (Enregistrement libre)

Procédez de la façon suivante pour enregistrer les accompagnements et les notes que vous jouez en temps réel.

Préparatifs

- Appuyez sur le bouton **RHYTHM** pour accéder au mode Rythme.

1. Appuyez sur le bouton **SONG MEMORY** pour mettre le piano numérique en attente d'enregistrement.
   - Le témoin du bouton SONG MEMORY clignote.
2. Sélectionnez la partie 1 avec le bouton **TRACK**.

3. Spécifiez les réglages suivants, si nécessaire.
   - Sonorité (page F-6)
   - Rythme (page F-10)
   - Mode d'accompagnement (page F-11)

   * ***Utilisez un tempo plus lent si vous avez l'impression que vous n'arriverez pas à jouer le morceau au tempo normal (page F-17).***
4. Appuyez sur le bouton **START/STOP**.
   - L'enregistrement commence.
5. Jouez les notes requises au clavier.
   - Tous les accords joués au clavier sont enregistrés avec les motifs de l'accompagnement automatique. Les notes de mélodie jouées sont aussi enregistrées.
   - Les pressions exercées sur les pédales pendant l'interprétation du morceau sont également enregistrées.
6. Pour arrêter, appuyez une nouvelle fois sur le bouton **START/STOP**.

   * ***En cas d'erreur, vous pouvez revenir en arrière et réenregistrer depuis l'étape 1.***

   * ***Si vous voulez tout de suite écouter ce que vous avez enregistré, appuyez une nouvelle fois sur le bouton START/STOP.***

REMARQUE

- Si vous enregistrez sur une piste contenant déjà des données, toutes les données enregistrées jusqu'à présent dans la mémoire seront remplacées par les nouvelles.

Données de la piste 1 lors de l'enregistrement libre

Les données suivantes sont sauvegardées sur la piste 1 pendant l'enregistrement en plus des notes jouées et des accords de l'accompagnement.

- Numéro de sonorité
- Numéro de rythme
- Opérations de la commande de rythme
- Pressions de la pédale
- Réglages de superposition et de partage
- Point de partage
- Réglage de tempo
- Réglages de réverbération et de chorus
- Réglage d'auto-harmonisation
- Contenu de la mémoire de préréglages
- Réglages express

Variations lors de l'enregistrement libre sur la piste 1

● **Enregistrer sans rythme**
Passez à l'étape 4 de la procédure précédente.
- L'enregistrement commence sans rythme dès que vous appuyez sur une touche du clavier.

● **Commencer l'enregistrement par un départ synchro**
Au lieu e l'étape 4 ci-dessus, appuyez sur le bouton **SYNCHRO/ENDING**.
- L'accompagnement automatique et l'enregistrement commencent dès que vous jouez un accord dans la plage d'accompagnement du clavier.

● **Commencer l'enregistrement par une introduction et un départ synchro**
Au lieu de l'étape 4 ci-dessus, appuyez sur le bouton **SYNCHRO/ENDING** puis sur le bouton **INTRO**.
- L'accompagnement automatique et l'enregistrement commencent par une introduction lorsque vous jouez un accord dans la plage d'accompagnement du clavier.

● **Lancer un accompagnement automatique pendant l'enregistrement**
Au lieu de l'étape 4 ci-dessus, appuyez sur le bouton **SYNCHRO/ENDING** et jouez quelque chose dans la plage de mélodie du clavier.
- La mélodie est enregistrée sans accompagnement. L'accompagnement automatique commence lorsque vous jouez un accord dans la plage d'accompagnement du clavier.

● **Insérer une fin ou une insertion dans l'enregistrement**
Pendant l'enregistrement, utilisez le bouton **SYNCHRO/ENDING** , le bouton **NORMAL/FILL-IN** et le bouton **VARIATION/FILL-IN**.

Ecoute de l'enregistrement libre

Procédez de la façon suivante pour écouter ce que vous venez d'enregistrer.

Préparatifs
- Appuyez sur le bouton **RHYTHM** pour accéder au mode Rythme.
- Appuyez sur le bouton **SONG MEMORY** pour mettre le piano numérique en attente de lecture.

1 Appuyez sur le bouton **START/STOP**.
- Le contenu de la mémoire de chanson est reproduit. Pendant la lecture, vous pouvez utiliser le bouton **TRACK** pour couper le son d'une piste et écouter le son de l'autre piste seulement.
- Utilisez les boutons **TEMPO** pour régler le tempo.

2 Pour arrêter la lecture, appuyez une nouvelle fois sur le bouton **START/STOP**.

REMARQUE
- Pendant la lecture d'une chanson mémorisée, le clavier fonctionne comme clavier mélodique dans toute sa plage, quel que soit le réglage du bouton **MODE**. Vous pouvez jouer pendant la lecture du morceau si vous voulez. Vous pouvez aussi utiliser la superposition de sonorités et le partage de clavier (page F-7, F-8) pour affecter différentes sonorités au clavier, si vous le souhaitez.
- Notez que la pause, la recherche avant et la recherche par sauts ne sont pas opérationnelles pendant la lecture d'une chanson mémorisée.

429A-F-026A

AP80R_f_17-28.p65 24 04.8.19, 10:24 AM

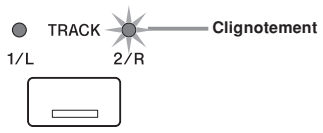
Doublage d'un enregistrement libre

Vous pouvez procéder de la façon suivante pour enregistrer une mélodie sur la piste 2 et la combiner à un enregistrement antérieur sauvegardé sur la piste 1.

Préparatifs

- Appuyez sur le bouton **RHYTHM** pour accéder au mode Rythme.
- Appuyez sur le bouton **SONG MEMORY** pour mettre le piano numérique en attente d'enregistrement.

1 Utilisez le bouton **TRACK** pour sélectionner la piste 2.



2 Effectuez le réglage suivant, si nécessaire.

- Numéro de sonorité

* ***Utilisez un tempo plus lent si vous avez l'impression que vous n'arriverez pas à jouer le morceau au tempo normal (page F-17).***

3 Appuyez sur le bouton **START/STOP**.

- La lecture commence sur la piste 1 et l'enregistrement sur la piste 2.

4 Jouez les notes de la mélodie que vous voulez tout en écoutant la piste 1.

5 Pour arrêter l'enregistrement, appuyez une nouvelle fois sur le bouton **START/STOP**.

* ***En cas d'erreur, vous devez revenir en arrière et réenregistrer depuis l'étape 1.***

* ***Si vous voulez tout de suite écouter ce que vous avez enregistré, appuyez une nouvelle fois sur le bouton START/STOP.***

REMARQUE

- La piste 2 est une piste de mélodie seulement, ce qui signifie que les accords d'accompagnement ne peuvent pas être enregistrés sur cette piste. C'est pourquoi toute la plage du clavier agit comme clavier mélodique pendant l'enregistrement sur la piste 2, quel que soit le réglage du bouton **MODE**.
- Si vous voulez enregistrer sans écouter l'autre plage enregistrée, mettez le clavier en attente de lecture, désélectionnez la piste de lecture et mettez le piano numérique en attente d'enregistrement. Notez, toutefois, que vous ne pouvez pas désactiver le rythme et l'accompagnement automatique.

Données de la piste 2 lors de l'enregistrement libre

Les données suivantes sont sauvegardées sur la piste 2 en plus des notes jouées sur le clavier.

- Numéro de sonorité
- Pressions de la pédale

Suppression d'un passage ou d'une piste précise

Vous pouvez procéder de la façon suivante pour supprimer un passage ou une piste précise de l'enregistrement d'une chanson ou de l'enregistrement libre.

Préparatifs

<Lorsque vous supprimez une partie d'une chanson enregistrée>

- Appuyez sur le bouton **SONG/USER** ou **PIANO**.

<Lorsque vous supprimez une partie d'un enregistrement libre>

- Appuyez sur le bouton **RHYTHM**.

1 Appuyez sur le bouton **SONG MEMORY** pour mettre le piano numérique en attente d'enregistrement.

2 Utilisez le bouton **TRACK** pour sélectionner la partie ou le passage que vous voulez supprimer.

3 Appuyez sur le bouton **SONG MEMORY** jusqu'à ce qu'un message de confirmation apparaisse sur l'écran.

- Pour annuler l'opération, appuyez sur le bouton **NO**.

4 Appuyez sur le bouton **YES** pour supprimer les données.

- Le piano numérique se remet en attente de lecture d'une chanson mémorisée.

REMARQUE

- Si vous appuyez sur le bouton **SONG MEMORY** lorsque l'écran de suppression de partie/passage est affiché, la piano numérique se remet en attente d'enregistrement.

Le contenu de la mémoire de chanson est retenu à la mise hors tension du piano numérique (page F-3, F-5, F-22).

Autres paramètres

Procédez de la façon suivante pour régler les paramètres suivants.

Toucher du clavier

Ce réglage permet de changer le toucher des touches du clavier.

off : Désactivé
Light : Toucher faible (un son fort est produit même si vous appuyez légèrement sur les touches)
Normal : Toucher normal
Heavy : Toucher fort (un son normal est produit même si vous appuyez fortement sur les touches)

```
Touch Select:
[Normal]
```

Accordage du clavier

Ce réglage sert à élever ou abaisser la hauteur d'ensemble du piano numérique pour l'accorder sur un autre instrument. La hauteur peut être élevée ou abaissée de plus ou moins 50 centièmes (100 centièmes = 1 demi-ton) par rapport à la hauteur normale A4= 440,0 Hz.

```
Tuning:
[-50]
```

Volume de la sonorité superposée

Vous pouvez spécifier le volume, de –24 à 00 à +24, pour la sonorité superposée lorsque vous utilisez la superposition de sonorités (page F-7).

```
Layer Balance:
[ 00]
```

Contraste de l'écran

Utilisez de réglage pour ajuster le contraste de l'écran (00 à 16).

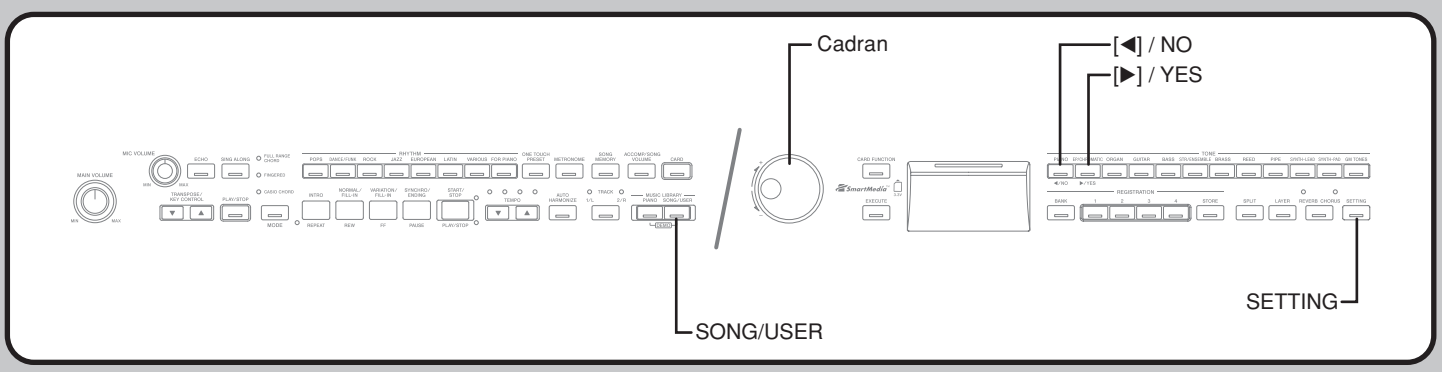
```
Contrast:
[ 16]
```

Régler d'autres paramètres

1. Appuyez sur le bouton **SETTING**.
2. Utilisez les boutons de curseur [◀] et [▶] pour afficher l'écran de réglage pour le paramètre que vous voulez changer.
3. Changez le réglage affiché avec le cadran.
4. Lorsque tous les paramètres sont réglés, appuyez sur le bouton **SETTING**.

REMARQUE

- Bien qu'un écran de réglage de la pédale s'affiche lorsque vous effectuez l'opération précédente, notez bien que sur ce modèle la fonction de la pédale ne peut pas être spécifiée.



429A-F-028A

AP80R_f_17-28.p65 26 04.8.19, 10:24 AM

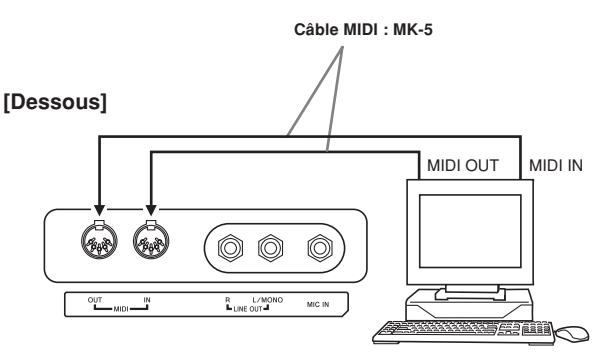
Utilisation de MIDI

Qu'est-ce que MIDI ?

MIDI est un standard uniformisant les signaux numériques et les connecteurs, et qui permet aux instruments de musique, aux ordinateurs et aux autres appareils d'échanger des données entre eux.

Connexions MIDI

En raccordant votre ordinateur ou un autre appareil MIDI aux bornes **MIDI IN/OUT** du piano numérique vous pourrez échanger des messages MIDI et enregistrer et lire les notes du piano numérique sur l'appareil raccordé.



Réglage des paramètres MIDI

● Send Channel (Canal d'envoi)
Ce paramètre sert à spécifier un des canaux MIDI (1 à 16) comme canal d'envoi. Ce canal est utilisé pour transmettre des messages MIDI à un autre appareil.

```
Keyboard Channel:
[ 16]
```

● Local Control (Contrôle local)
Lorsque le contrôle local est activé, les touches du clavier pressées jouent les notes avec la sonorité sélectionnée et envoient des messages MIDI à la borne MIDI OUT. Lorsque le contrôle local est désactivé, les messages MIDI sont envoyés à la borne MIDI OUT, mais la source sonore du piano numérique ne reproduit aucun son lorsque les touches sont pressées. Ceci est pratique si l'on veut éteindre le clavier du piano numérique et utiliser l'accompagnement automatique pour accompagner un séquenceur ou un autre appareil.

```
Local Control:
[Off]
```

● Accomp MIDI Out (Sortie MIDI de l'accompagnement)
Ce réglage indique si les messages MIDI de l'accompagnement automatique du piano numérique doivent être envoyés ou non.

```
Accomp Out:
[Off]
```

Régler les paramètres MIDI

1. Appuyez sur le bouton **SETTING**.
2. Utilisez les boutons de curseur [◀] et [▶] pour afficher l'écran du paramètre MIDI que vous voulez changer.
3. Changez le paramètre affiché avec le cadran.
4. Lorsque tous les réglages sont terminés, appuyez sur le bouton **SETTING**.

Raccordement à un ordinateur

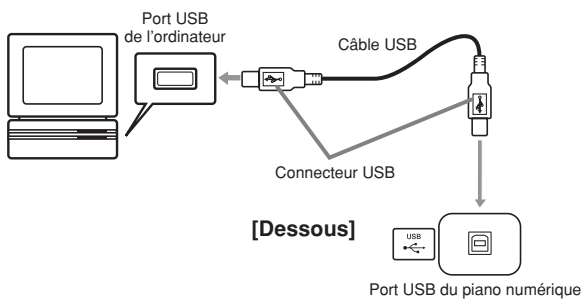
Vous pouvez raccorder le port USB du piano numérique à un ordinateur.

Utilisation du port USB

Vous devez vous procurer un câble USB dans le commerce pour relier le piano numérique au port USB d'un ordinateur.

Raccorder le piano numérique à un ordinateur par le port USB

1. Installez sur l'ordinateur que vous voulez raccorder le pilote USB du CD-ROM fourni avec le piano numérique.
   • Voir le fichier readme.txt sur le CD-ROM pour le détail sur l'installation du pilote.
2. Utilisez un câble USB, en vente dans le commerce, pour raccorder le piano numérique à l'ordinateur.



Mode USB et Mode MIDI

Le piano présente deux modes de communication de données : un mode USB et un mode MIDI.
Le mode USB permet de recevoir et d'envoyer des données par le port USB du piano numérique, tandis que le mode MIDI permet d'envoyer et de recevoir des données par les bornes MIDI.

Commutation du mode USB et du mode MIDI

Le piano numérique se met automatiquement en mode USB lorsque vous le connectez au pilote USB sur l'ordinateur raccordé. Sinon (lorsque lorsqu'il n'y a pas de connexion entre le piano numérique et l'ordinateur), il fonctionne dans le mode MIDI.

Mode USB

- Si vous raccordez le piano numérique à un ordinateur par le port USB avant de le mettre sous tension, "USB" apparaît sur l'écran à sa mise sous tension. "USB" est également indiqué à l'écran et le piano numérique se met en mode USB si vous le mettez sous tension lorsque le port USB et les bornes MIDI sont raccordées.
- L'indicateur "USB" apparaît pendant une seconde environ pour indiquer le mode USB chaque fois que vous reliez l'ordinateur au piano numérique par le port USB.

Mode MIDI

- Si vous raccordez un autre appareil aux prises MIDI (seulement) du piano numérique, avant sa mise sous tension, "MIDI" apparaîtra sur l'écran à sa mise sous tension.
- Si vous débranchez le port USB du piano numérique lorsque le piano est allumé, l'indicateur "MIDI" apparaît pendant une seconde environ pour indiquer le mode MIDI.

Extension du nombre de morceaux préenregistrés

Vous pouvez télécharger environ 10 morceaux (environ 132 kilooctets) dans la mémoire du piano numérique et les sauvegarder sous les numéros 30 à 39 du groupe Chansons.
Vous pouvez obtenir une copie du logiciel de conversion spécial CASIO sur Internet à l'adresse ci-dessous. Après avoir téléchargé le logiciel, installez-le sur votre ordinateur.

CASIO MUSIC SITE
http://music.casio.com/

* Le site CASIO MUSIC SITE vous propose aussi un certain nombre d'informations sur l'installation et l'emploi du logiciel. Il indique comment raccorder un ordinateur au piano numérique, donne des informations de dernière minute sur le piano numérique et d'autres instruments de musique CASIO, etc.

Suppression d'une chanson personnalisée

Procédez de la façon suivante pour supprimer une chanson téléchargée dans la mémoire du piano numérique via votre ordinateur.

1 Appuyez sur le bouton **SONG/USER** jusqu'à ce que l'écran de sélection de chanson personnalisée apparaisse.

- Pour sortir de l'écran de sélection, appuyez sur le bouton **NO**.

2 Sélectionnez la chanson que vous voulez supprimer avec le cadran.

3 Appuyez sur le bouton **YES** pour supprimer la chanson.
- L'écran devrait maintenant indiquer 0 kilooctect.

429A-F-030A

AP80R_f_17-28.p65 28 04.8.19, 10:24 AM

Utilisation d’une carte mémoire

Vous pouvez sauvegarder les données du piano numérique et les données téléchargées de l’ordinateur non seulement dans la mémoire du piano mais aussi sur une carte mémoire SmartMedia. Le tableau suivant montre les types de données pouvant être sauvegardées sur une carte mémoire.

<Types de fichiers pouvant être sauvegardés>

Type	Indicateur affiché	Extension du nom de fichier
Morceaux du répertoire musical	M.L. Song	.CM2
Données de la mémoire de chanson	MemorySong	Enregistrement de chanson: .CSM Enregistrement libre: .CSR
Configuration de la mémoire de préréglages	Registration	.CR3

Utilisation d’une carte mémoire

Le piano numérique est doté d’un logement de carte mémoire qui accepte les cartes mémoire SmartMedia™. Ceci permet de disposer d’un nombre pratiquement illimité de chansons et d’autres données sauvegardées depuis la mémoire du piano numérique. Des cartes mémoire SmartMedia de 8 Mo à 128 Mo sont vendues dans le commerce. Le coût d’une carte est fonction de sa capacité. Les cartes mémoire SmarMedia sont proposées pour deux tensions différentes: 3,3 V et 5 V. Sur ce piano numérique utilisez des cartes de 3,3 V.
Bien qu’une carte mémoire SmartMedia ne soit pas plus grosse d’un timbre poste, elle contient huit fois plus de données que les disquettes ordinaires et sont bien plus rapides d’accès. Les cartes mémoire SmartMedia sont vendues dans les magasins de matériel électrique, les magasins d’informatique, etc.

* SmartMedia™ est une marque commerciale de Toshiba Corporation.

REMARQUE

- Le terme “carte mémoire” dans ce manuel désigne une carte mémoire SmartMedia.

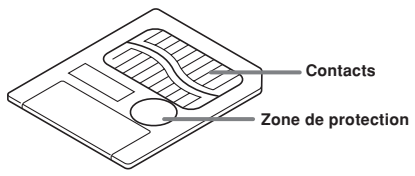
Cartes mémoire

IMPORTANT !

- Vous devez utiliser des cartes mémoire SmartMedia de 3,3 V ayant les capacités suivantes :
  8 Mo, 16 Mo, 32 Mo, 64 Mo, 128 Mo

AVERTISSEMENT

- Le piano numérique ne prend pas en charge les cartes mémoire SmartMedia de 5 V.
- Il n’est pas possible de sauvegarder et supprimer des données ni de changer le nom des fichiers enregistrés sur une carte mémoire dont l’autocollant de protection a été collé sur la zone de protection.

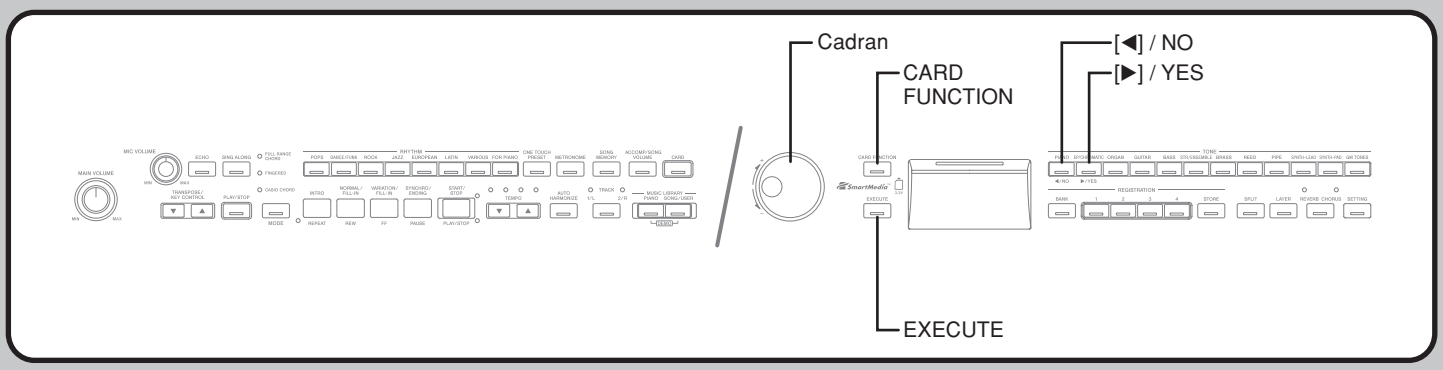


Précautions à prendre avec les cartes mémoire et le logement de carte

IMPORTANT !

- Lorsque vous utilisez une carte mémoire, veillez à respecter toutes les consignes mentionnées dans la brochure fournie avec la carte.
- Evitez d’utiliser une carte mémoire aux endroits suivants. Les données enregistrées sur la carte pourraient être endommagées ou détruites.
  - Endroits exposés à de hautes températures, une humidité élevée et des gaz corrosifs.
  - Endroits exposés à des charges électrostatiques importantes et à du bruit numérique.
- Ne touchez jamais les contacts de la carte mémoire lorsque vous l’insérez ou la retirez du piano numérique.
- Ne retirez jamais la carte mémoire du logement de carte mémoire et n’éteignez pas le piano numérique pendant l’accès à la carte (sauvegarde, lecture, suppression). Les données enregistrées sur la carte pourraient être détruites et le logement de carte pourrait être endommagé.
- N’insérez jamais rien, si ce n’est la carte mémoire, dans le logement de carte. Ceci peut causer un problème.
- L’insertion d’une carte mémoire soumise à une charge électrostatique dans le logement de carte peut endommager le piano numérique. Si le cas se présente, éteignez le piano et rallumez-le.
- Une carte mémoire peut devenir très chaude après un usage intensif. C’est normal et non pas le signe d’une défectuosité.
- Les cartes mémoire ont une durée de vie limitée. Si vous commencez à avoir des problèmes avec la sauvegarde, la lecture ou la suppression de données enregistrées sur une carte mémoire utilisée depuis longtemps, c’est peut-être qu’elle a atteint sa durée de vie. Dans ce cas, achetez une nouvelle carte.

Notez que CASIO COMPUTER CO. LTD. ne peut être tenu pour responsable d’une perte des données enregistrées sur une carte mémoire.

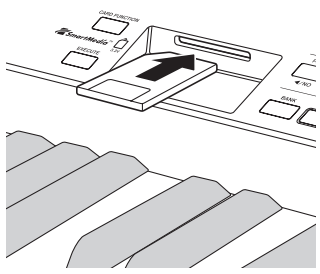


429A-F-031A

AP80R_f_29-38.p65 29 04.8.19, 10:24 AM

Insertion d'une carte mémoire dans le logement de carte

Avec l'étiquette de la carte mémoire orientée vers le bas, insérez avec précaution la carte dans le logement. Faites glisser la carte tout droit dans le logement et poussez-la le plus profond possible.



REMARQUE

- Lorsque vous insérez une carte SmartMedia dans le logement de carte, veillez à bien orienter la carte pour qu'elle glisse correctement et tout droit.

Retrait d'une carte mémoire du logement de carte mémoire

Après vous être assuré que le piano n'avait pas accès* à la carte, tirez la carte de son logement.

* Le piano accède à la carte mémoire lorsque le bouton **CARD** ou le témoin CARD FUNCTION est allumé. Assurez-vous que ces deux témoins ne sont pas allumés.

IMPORTANT !

- Ne retirez jamais la carte mémoire du logement de carte mémoire et n'éteignez pas le piano numérique pendant l'accès à la carte (sauvegarde, lecture, suppression). Les données enregistrées sur la carte pourraient être détruites et le logement de carte pourrait être endommagé.

Sauvegarde de fichiers sur une carte mémoire

Voir "Types de fichiers pouvant être sauvegardés" à la page F-29 pour le détail sur les données pouvant être sauvegardées.

Préparatifs

- Insérez une carte mémoire formatée dans le logement de carte du piano numérique. Assurez-vous que l'autocollant, qui empêche l'écriture, est retiré de la zone de protection.

REMARQUE

- Selon le type et la quantité de données, la sauvegarde ou le chargement des données de la carte mémoire peut durer de quelques minutes à plus de 10 minutes. Le message "Please wait" reste affiché pour indiquer que les données sont en train d'être sauvegardées ou chargées.

IMPORTANT !

- N'essayez jamais d'effectuer une l'opération lorsque "Please Wait" est affiché. Les données enregistrées dans la mémoire du piano numérique ou sur la carte mémoire pourraient être effacées ou endommagées, ce qui rendrait la lecture impossible.

Sauvegarder un fichier sur une carte mémoire

1. Appuyez sur le bouton **CARD FUNCTION**.
   - Le témoin au-dessus du bouton s'allume.
2. Utilisez le cadran pour afficher l'écran "Save".
3. Appuyez sur le bouton de curseur [▶] pour passer à l'écran de sélection du type de fichier.
4. Utilisez le cadran pour sélectionner le type de fichier.
5. Appuyez sur le bouton de curseur [▶] pour avancer à l'écran suivant.
6. Utilisez le cadran pour sélectionner le fichier que vous voulez sauvegarder.

Pour sauvegarder ce type de fichier	**Sélectionnez ceci:**
Morceau du répertoire de musique	Numéro/nom de chanson personnalisée
Données de la mémoire de chanson	Morceau de l'enregistrement libre (Mémoire de rythme), Morceau de l'enregistrement de chanson (ML MEM)
Configuration de la mémoire de préréglages	Numéro de banque

7. Après avoir sélectionné un fichier, appuyez sur le bouton de curseur [▶] pour passer à l'écran suivant.
8. Spécifiez le nom du fichier que vous voulez utiliser.
   - Faites défiler les lettres à la position du curseur avec le cadran. Pour le détail sur le caractères pouvant être saisis, voir "Caractères pris en charge" à la page F-33.
   - Déplacez le curseur vers la gauche ou la droite avec les boutons [◀] et [▶].
9. Après avoir spécifié le nom du fichier, appuyez sur le bouton **EXECUTE**.
   - Un message vous demandant si vous voulez vraiment sauvegarder les données s'affiche. Si la carte mémoire contient déjà un fichier de même nom, un message vous demande si vous voulez remplacer le fichier existant par le nouveau.
10. Pour sauvegarder les données, appuyez sur le bouton **YES**.
    - Le message "Please Wait" reste affiché pendant la sauvegarde. N'essayez jamais d'effectuer une autre l'opération sur le piano numérique pendant l'accès à la carte. L'écran de l'étape 2 réapparaît lorsque la sauvegarde est terminée.
    - Si vous voulez arrêter la sauvegarde, appuyez sur le bouton **NO**. L'écran affiché à l'étape 8 réapparaît.
11. Après avoir sauvegardé les données, appuyez sur le bouton **CARD FUNCTION** pour éteindre l'indicateur.

Chargement d'un fichier d'une carte mémoire

Procédez de la façon suivante pour charger les données d'une carte mémoire dans la mémoire du piano numérique.

IMPORTANT !

- Avant d'utiliser une carte mémoire SmartMedia sur ce piano numérique vous devez la formater de la façon suivante. Après avoir formaté la carte, vous pouvez transférer des données SMF de l'ordinateur sur la carte.
  - Lorsqu'une carte mémoire SmartMedia est formatée sur ce piano numérique un dossier intitulé "CASIO_MD" est automatiquement créé sur la carte. Lorsque vous transférez des données SMF de l'ordinateur sur la carte pour les utiliser sur ce piano numérique, sauvegardez-les toujours dans le dossier "CASIO_MD".

Préparatifs

- Insérez la carte SmartMedia contenant les données que vous voulez rappeler dans le logement de carte du piano numérique.

REMARQUE

- Selon le type et la quantité de données, la sauvegarde ou le chargement des données de la carte mémoire peut durer de quelques minutes à plus de 10 minutes. Le message "Please Wait" reste affiché pour indiquer que les données sont en train d'être sauvegardées ou chargées.

IMPORTANT !

- N'essayez jamais d'effectuer une l'opération lorsque "Please Wait" est affiché, sinon les données enregistrées dans la mémoire du piano numérique ou sur la carte mémoire pourraient être détruites ou endommagées, ce qui rendrait leur lecture impossible.

Charger les données de fichiers d'une carte mémoire

1. Appuyez sur le bouton **CARD FUNCTION**.
   - Le témoin au-dessus du bouton s'allume.
2. Utilisez le cadran pour afficher l'écran "Load".
3. Appuyez sur le bouton de curseur [▶] pour passer à l'écran de sélection du type de fichier.
4. Utilisez le cadran pour sélectionner le type de fichier que vous voulez charger.
5. Appuyez sur le bouton de curseur [▶] pour afficher l'écran de sélection du nom de fichier.
6. Utilisez le cadran pour sélectionner le fichier que vous voulez charger.
7. Appuyez sur le bouton de curseur [▶] pour avancer à l'écran suivant.
8. Utilisez le cadran pour sélectionner la destination du fichier que vous voulez charger.

Pour sauvegarder ce type de fichier	Sélectionnez cette destination:
Morceau du répertoire de musique	Numéro/nom de chanson personnalisée
Données de la mémoire de chanson	Morceau de l'enregistrement libre (Mémoire de rythme), Morceau de l'enregistrement de chanson (ML MEM)
Configuration de la mémoire de préréglages	Numéro de banque

9. Après avoir sélectionné une destination, appuyez sur le bouton **EXECUTE**.
   - Un message de confirmation vous demandant si vous voulez réellement charger les données apparaît.
10. Appuyez sur **YES** pour charger les données.
    - Le message "Please Wait" reste affiché pendant le chargement. N'essayez jamais d'effectuer une autre l'opération sur le piano numérique pendant l'accès à la carte. L'écran de l'étape 2 réapparaît lorsque la sauvegarde est terminée.
    - Si vous voulez arrêter le chargement, appuyez sur le bouton **NO**. L'écran affiché à l'étape 8 réapparaît.
11. Après avoir chargé les données, appuyez sur le bouton **CARD FUNCTION** pour éteindre l'indicateur.

Changement du nom d'un fichier de la carte mémoire

Procédez de la façon suivante pour changer le nom d'un fichier sauvegardé sur une carte mémoire.

Préparatifs

- Insérez la carte contenant le fichier que vous voulez renommer dans le logement de carte du piano numérique. Assurez-vous que l'autocollant, qui empêche l'écriture, est retiré de la zone de protection.

Changer le nom d'un fichier d'une carte mémoire

1. Appuyez sur le bouton **CARD FUNCTION**.
   - Le témoin au-dessus du bouton s'allume.
2. Utilisez le cadran pour afficher l'écran "Rename".
3. Appuyez sur le bouton de curseur [▶] pour passer à l'écran de sélection du type de fichier.
4. Utilisez le cadran pour sélectionner le type de fichier que vous voulez renommer.

5 Appuyez sur le bouton de curseur [▶] pour afficher l'écran de sélection du nom de fichier.

6 Utilisez le cadran pour sélectionner le fichier que vous voulez renommer.

7 Appuyez sur le bouton de curseur [▶] pour avancer à l'écran de saisie du nom de fichier.
- Faites défiler les lettres à la position du curseur avec le cadran. Pour le détail sur le caractères pouvant être saisis, voir "Caractères pris en charge" à la page F-33.
- Déplacez le curseur vers la gauche ou la droite avec les boutons [◀] et [▶].

8 Après avoir spécifié le nom du fichier, appuyez sur le bouton **EXECUTE**.
- Un message vous demande si vous voulez vraiment changer le nom du fichier.

9 Appuyez sur **YES** pour changer le nom.
- Le message "Please Wait" reste affiché pendant le changement de nom. N'essayez jamais d'effectuer une autre l'opération sur le piano numérique pendant l'accès à la carte. L'écran de l'étape 2 réapparaît lorsque le nom est changé.
- Si vous ne voulez pas continuer de changer le nom, appuyez sur le bouton **NO**. L'écran affiché à l'étape 7 réapparaît.

10 Lorsque vous avez terminé, appuyez sur le bouton **CARD FUNCTION** pour éteindre l'indicateur.

Suppression d'un fichier d'une carte mémoire

Procédez de la façon suivante pour supprimer un fichier enregistré sur une carte mémoire.

IMPORTANT !

- Notez bien que les fichiers supprimés ne peuvent pas être récupérés. Assurez-vous toujours de ne pas avoir besoin de ces données avant de les supprimer.

Préparatifs
- Insérez la carte contenant le fichier que vous voulez supprimer dans le logement de carte du piano numérique. Assurez-vous que l'autocollant, qui empêche l'écriture, est retiré de la zone de protection.

Supprimer un fichier d'une carte mémoire

1 Appuyez sur le bouton **CARD FUNCTION**.
- Le témoin au-dessus du bouton s'allume.

2 Utilisez le cadran pour afficher l'écran "Delete".

3 Appuyez sur le bouton de curseur [▶] pour passer à l'écran de sélection du type de fichier.

4 Utilisez le cadran pour sélectionner le type de fichier que vous voulez supprimer.

5 Appuyez sur le bouton de curseur [▶] pour afficher l'écran de sélection du nom de fichier.

6 Utilisez le cadran pour sélectionner le fichier que vous voulez supprimer.

7 Après avoir spécifié le nom du fichier à supprimer, appuyez sur le bouton **EXECUTE**.
- Un message vous demande si vous voulez vraiment supprimer le fichier.

8 Appuyez sur **YES** pour supprimer le fichier.
- Le message "Please Wait" reste affiché pendant la suppression du fichier. N'essayez jamais d'effectuer une autre l'opération sur le piano numérique pendant l'accès à la carte. L'écran de l'étape 2 réapparaît lorsque le fichier est supprimé.
- Si vous ne voulez pas supprimer le fichier, appuyez sur le bouton **NO**. L'écran affiché à l'étape 5 réapparaît.

9 Lorsque vous avez terminé, appuyez sur le bouton **CARD FUNCTION** pour éteindre l'indicateur.

Formatage d'une carte mémoire

Procédez de la façon suivante pour formater une carte mémoire.

IMPORTANT !

- Notez bien que si vous formatez une carte mémoire contenant des données, toutes les données seront effacées. Les données effacées par le formatage ne peuvent pas être récupérées. Assurez-vous toujours que la carte mémoire ne contient pas de données dont vous pourriez avoir besoin avant de formater une carte.

Préparatifs
- Insérez la carte que vous voulez formater dans le logement de carte du piano numérique. Assurez-vous que l'autocollant, qui empêche l'écriture, est retiré de la zone de protection.

Formater une carte mémoire

1 Appuyez sur le bouton **CARD FUNCTION**.
- Le témoin au-dessus du bouton s'allume.

2 Utilisez le cadran pour afficher l'écran "Format".

3 Appuyez sur le bouton **EXECUTE**.
- Un message vous demande si vous voulez vraiment formater la carte mémoire.

429A-F-034A

AP80R_f_29-38.p65 32 04.8.19, 10:24 AM

4 Appuyez sur **YES** pour exécuter le formatage.

- Le message "Please Wait" reste affiché pendant le formatage de la carte. N'essayez jamais d'effectuer une autre l'opération sur le piano numérique pendant l'accès à la carte. L'écran de l'étape 2 réapparaît lorsque la carte est formatée.
- Si vous ne voulez pas continuer à formater la carte, appuyez sur le bouton **NO**. L'écran affiché à l'étape 2 réapparaît.

5 Lorsque vous avez terminé le formatage, appuyez sur le bouton **CARD FUNCTION** pour éteindre l'indicateur.

Caractères pris en charge

Les caractères pouvant être utilisés pour spécifier le nom des fichiers d'une carte mémoire sont indiqués ci-dessous.

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9
A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T
U	V	W	X	Y	Z	_			

Messages d'erreur de carte mémoire

Message affiché	Cause	Solution
Err Card R/W	La carte mémoire ne fonctionne pas correctement.	Utilisez une autre carte.
Err CardFull	La carte mémoire est pleine.	1. Utilisez une autre carte. 2. Supprimez les fichiers dont vous n'avez plus besoin (page F-32).
Err No Card	1. La carte mémoire n'est pas insérée correctement dans le logement de carte. 2. Il n'y a pas de carte mémoire dans le logement de carte ou bien la carte a été partiellement retirée pendant l'accès.	1. Retirez la carte et réinsérez-la correctement (page F-30). 2. Insérez une carte dans le logement de carte. Ne retirez jamais une carte pendant l'accès à la carte.
Err FileName	1. Un fichier de même nom que celui que vous voulez utiliser existe sur la carte mémoire. 2. Vous essayez d'utiliser un nom de fichier non autorisé par MS-DOS.	1. Utilisez un autre nom de fichier (page F-31). 2. Utilisez des caractères autorisés pour le nom de fichier (page F-33).
Err ReadOnly	Vous essayez d'utiliser un nom de fichier qui existe déjà comme fichier de lecture sur la carte mémoire.	Utilisez une autre carte ou un autre nom de fichier.
Err Format	1. Le format de la carte mémoire insérée dans le logement de carte n'est pas pris en charge par le piano numérique. 2. La carte mémoire insérée dans le logement de carte n'est pas formatée. 3. La carte mémoire ne fonctionne pas correctement.	1. Utilisez une carte ayant le format approprié (page F-29). 2. Formatez la carte (page F-32). 3. Utilisez une autre carte.
Err Mem Full	La mémoire du piano numérique n'est pas suffisante pour les données que vous essayez de charger.	1. Supprimez les données dont vous n'avez plus besoin de la destination où vous essayez de les sauvegarder. 2. Si vous chargez des données dans la mémoire de chanson, supprimez les données dont vous n'avez plus besoin (page F-25).
Err Not SMF0	Vous essayez de charger des données SMF (Fichier MIDI standard) qui ne sont pas de format 0.	Utilisez des données SMF de format 0.
Err No File	Vous essayez de charger des données d'une carte qui ne contient pas de données prises en charge par le piano numérique.	Changez la carte mémoire et utilisez-en une contenant des données prises en charge par le piano numérique.
Err Protect	Vous essayez de sauvegarder des données sur une carte mémoire qui est protégée.	1. Utilisez une autre carte. 2. Si vous voulez écrire sur la carte mémoire, retirez-la du logement de carte et retirez l'autocollant de protection (page F-29).
Err WrongDat	Problème avec les données de la carte mémoire, ou bien les données ont été vérolées.	Utilisez d'autres données ou une autre carte.
Err SizeOver	La taille du fichier de données est supérieure à 132 kilooctetc.	Sélectionnez des données de 132 kilooctects ou moins.
Err No Data	Vous essayez de sauvegarder un morceau personnalisé qui ne contient aucune donnée.	Sélectionnez un morceau personnalisé contenant des données.

Guide de dépannage

Problème	Cause	Solution	Voir page
Aucun son produit lorsque j'appuie sur une touche du piano numérique.	1. Le bouton **MAIN VOLUME** est en position "MIN". 2. Un casque est raccordé au piano numérique. 3. Le contrôle local MIDI a été désactivé. 4. Vérifiez le réglage du mode d'accompagnement actuel. Normalement la partie clavier d'accompagnement ne produit pas de notes lorsque CASIO CHORD ou FINGERED est sélectionné comme mode d'accompagnement.	1. Tournez le bouton **MAIN VOLUME** jusqu'à la position "MAX". 2. Débranchez le casque du piano numérique. 3. Activez le contrôle local. 4. Sélectionnez le mode NORMAL comme mode d'accompagnement.	F-6 F-4 F-27 F-11
La hauteur du son du piano numérique est mauvaise.	1. Le réglage de clé du piano numérique n'est pas "Do". 2. Le piano numérique n'est pas accordé correctement.	1. Spécifiez la clé de "Do" ou mettez le piano numérique hors ou sous tension. 2. Accordez le piano numérique ou mettez le piano numérique hors ou sous tension.	F-21 F-26
Les morceaux de démonstration semblent commencer, mais aucun son n'est audible.	1. Le bouton **MAIN VOLUME** est en position "MIN". 2. Un casque est raccordé au piano numérique.	1. Tournez le bouton **MAIN VOLUME** jusqu'à la position "MAX". 2. Débranchez le casque du piano numérique.	F-6 F-4
Le contenu de la mémoire du piano numérique semble disparaître.	La pile au lithium utilisée pour la mémoire est vide.	Contactez le service après-vente CASIO le plus proche pour faire remplacer la pile au lithium.	F-5
Lorsque quelque chose est joué sur le piano numérique, le son ne sort pas sur l'appareil MIDI raccordé.	1. Le canal d'envoi du piano numérique et celui de la source sonore de l'appareil MIDI ne sont pas les identiques. 2. Le réglage de volume ou de l'expression de la source externe est "0".	1. Réglez le piano numérique et la source sonore MIDI sur le même canal d'envoi. 2. Réglez le volume et l'expression sur la source externe.	F-27 Mode d'emploi de la source externe
L'accompagnement automatique n'est pas audible.	Le réglage du volume de l'accompagnement est "000".	Utilisez le bouton **ACCOMP/SONG VOLUME** pour augmenter le volume de l'accompagnement.	F-13
Le son du piano numérique ne change pas quelle que soit la pression exercée sur le clavier.	La réponse au toucher est désactivée.	Utilisez le bouton **SETTING** pour activer la réponse au toucher.	F-26
Lorsque vous jouez avec un autre instrument MIDI, les touches ne correspondent pas à la hauteur du son.	Le réglage d'accord ou de transposition du piano numérique n'est pas "00".	Utilisez le bouton **TRANSPOSE/KEY CONTROL** ou le bouton **SETTING** pour changer les réglage de transposition et d'accordage sur "00".	F-21, 26
Impossible d'enregistrer l'accompagnement automatique ou les motifs rythmiques.	La piste 2 (piste de mélodie seulement) est spécifiée comme piste d'enregistrement.	En attente d'enregistrement, sélectionnez la piste 1 avec les bouton **TRACK**.	F-22
Lorsque le piano numérique est raccordé par une connexion MIDI à un ordinateur, le son ne paraît pas naturel.	La fonction MIDI THRU de l'ordinateur est activée.	Désactivez MIDI THRU sur l'ordinateur ou utilisez le bouton **CONTROL** du piano numérique pour désactiver le contrôle local.	F-27
Impossible d'enregistrer les données des accords d'accompagnement sur mon ordinateur.	La sortie MIDI Out de l'accompagnement est désactivée.	Utilisez le bouton **SETTING** pour activer la sortie MIDI Out de l'accompagnement.	F-27
Le microphone ne fonctionne pas.	1. Le réglage de volume du microphone est trop bas. 2. Le commutateur du microphone est sur arrêt.	1. Augmentez le volume du microphone. 2. Mettez le commutateur du microphone sur marche.	F-20 F-20

429A-F-036A

AP80R_f_29-38.p65 34 04.8.19, 10:24 AM

Problème	Cause	Solution	Voir page
La sortie du microphone est parasitée.	Une lampe fluorescente ou une autre source de bruit se trouve près du microphone.	Eloignez le microphone de la source de bruit.	F-20
Impossible d'enregistrer des données sur une carte mémoire.	1. La carte est protégée. 2. La carte n'est pas insérée correctement dans le logement de carte. 3. L'espace sur la carte n'est pas suffisant. 4. La tension ou la capacité de la carte n'est pas prise en charge par le piano numérique. 5. La carte ne fonctionne pas correctement.	1. Retirez l'autocollant de protection de la carte. 2. Insérez correctement la carte dans le logement. 3. Utilisez une autre carte ou supprimez les fichiers dont vous n'avez plus besoin. 4. Utilisez une carte ayant la tension et la capacité spécifiées. 5. Utilisez une autre carte.	F-29 F-30 F-32 F-29
Impossible de charger les données d'une carte mémoire.	1. La carte n'est pas insérée correctement dans le logement de carte. 2. L'espace dans la zone où vous essayez de charger les données n'est pas suffisant. 3. La tension ou la capacité de la carte n'est pas prise en charge par le piano numérique. 4. La carte ne fonctionne pas correctement.	1. Insérez correctement la carte dans le logement. 2. Libérez de l'espace sur le piano numérique en supprimant des chansons téléchargées, et/ou des données de la mémoire de chanson. 3. Utilisez une carte ayant la tension et la capacité spécifiées. 4. Utilisez une autre carte.	F-29 F-25, 28 F-29
Son audible d'un côté du casque seulement.	La fiche du casque n'est pas enfoncée complètement dans la prise **PHONES**.	Insérez la fiche du casque à fond dans la prise.	F-4

Instructions de montage

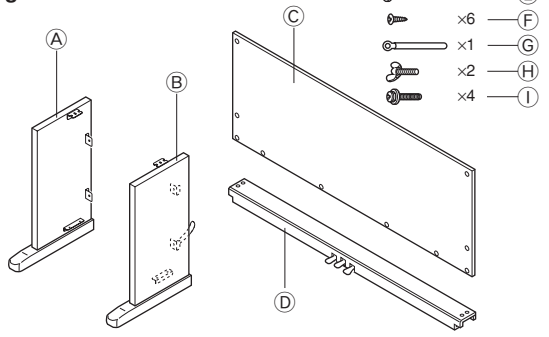
⚠ ATTENTION

- Faites très attention de ne pas vous blesser pendant l'installation des pieds, des pédales et du clavier sur le support.
- Avant d'installer le clavier sur le support, assurez-vous que le couvercle coulissant est bien fermé. Si ce n'est pas le cas, il risque de s'ouvrir pendant le montage et de vous coincer les doigts.

IMPORTANT !

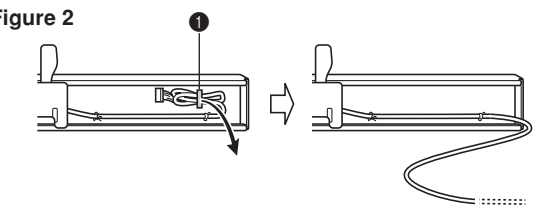
- Le support doit être assemblé sur une surface plane.
- Aucun outil n'est fourni avec de support. Vous aurez besoin d'un gros tournevis à tête cruciforme (+) .

Figure 1



- Vérifiez si tous les articles fournis avec le support et illustrés sur la Figure 1 (Ⓐ à Ⓘ) sont bien présents dans le carton d'emballage. Tous les boulons se trouvent dans un sachet en plastique dans le carton d'emballage.

Figure 2

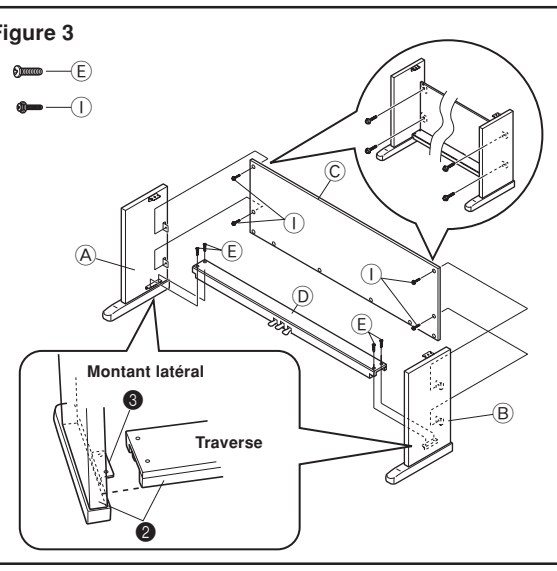


- Avant de commencer, détachez la bride à l'endroit ❶ (Figure 2) où le câble de pédale sort de la traverse Ⓓ.

1 Montage du support

Reportez-vous aux Figures 3, 4 et 5 pour assembler le support et procédez de la façon suivante.

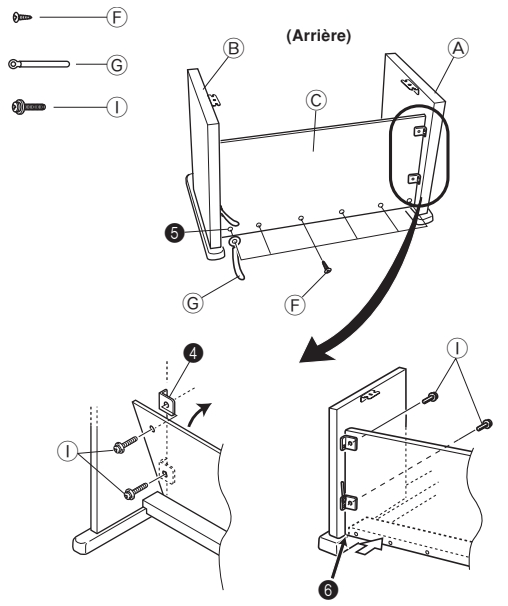
Figure 3



1 Rattachez les montants latéraux Ⓐ et Ⓑ à la traverse Ⓓ en utilisant les quatre boulons Ⓔ (Figure 3).

- Lorsque vous rejoignez les deux pièces marquées ❷, les pièces métalliques ❸ sur l'intérieur des montants latéraux Ⓐ et Ⓑ doivent s'emboîter dans les fentes aux extrémités de la traverse Ⓓ. Les pièces métalliques doivent pénétrer le plus profond possible dans les fentes. Si ce n'est pas le cas, les pièces métalliques ❸ et les boulons Ⓔ ne correspondront pas exactement et le filetage des boulons risque de s'abîmer.

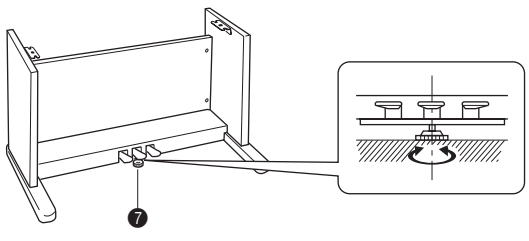
Figure 4



2 Fixez le panneau arrière Ⓒ aux angles ❹ et à la traverse Ⓓ. Notez que le panneau arrière Ⓒ doit être installé devant les angles ❹ (Figure 4). Utilisez quatre boulons Ⓘ, six boulons Ⓕ pour fixer le panneau arrière (Figures 3 et 4). Vous devez aussi installer la bride Ⓖ à ce moment de la façon indiquée sur l'illustration.

- Installez d'abord les boulons supérieurs Ⓘ sur les côtés gauche et droit du panneau arrière Ⓒ. Attention de bien insérer la bride Ⓖ sur le boulon Ⓕ au point ❺ avant de visser le boulon Ⓕ.
- Le panneau arrière Ⓒ doit reposer sur la base des montants latéraux Ⓐ et Ⓑ comme indiqué par ❻ sur l'illustration. Poussez le panneau arrière Ⓒ contre la traverse Ⓓ tout en installant les boulons Ⓘ.

Figure 5



429A-F-038A

AP80R_f_29-38.p65 36 04.8.19, 10:24 AM

3 Tournez le boulon de réglage ❼ jusqu'à ce qu'elle supporte la traverse Ⓓ, l'empêchant ainsi de plier lorsque vous appuyez sur les pédales (Figure 5).

IMPORTANT !

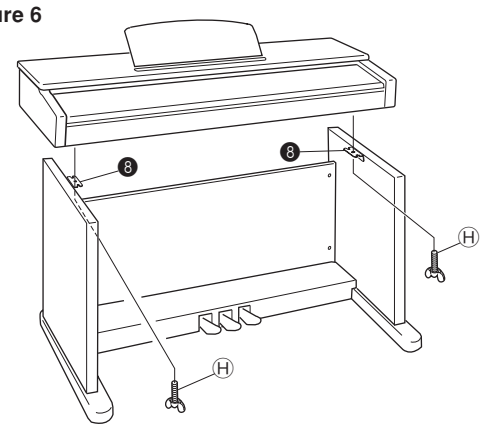
- N'oubliez pas de tourner le boulon de réglage ❼ pour soutenir la traverse, comme indiqué ci-dessus, avant d'appuyer sur les pédales. La traverse Ⓓ pourrait sinon être endommagée.

2 Installation du clavier sur le support

⚠ ATTENTION

- Faites très attention de ne pas vous coincer les doigts entre le clavier et le support!

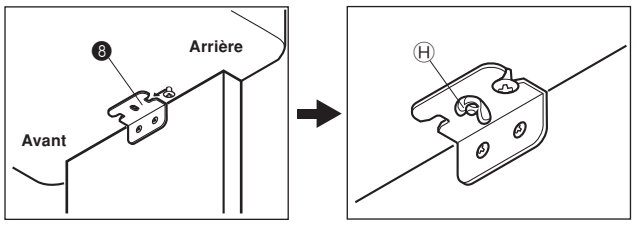
Figure 6



Le clavier doit être bien fixé au support avec les écrous à ailettes Ⓗ (Figure 6).

- Insérez les boulons sous le clavier dans les fentes des deux angles ❽. Immobilisez-le bien avec les deux écrous à ailettes Ⓗ (Figure 7).

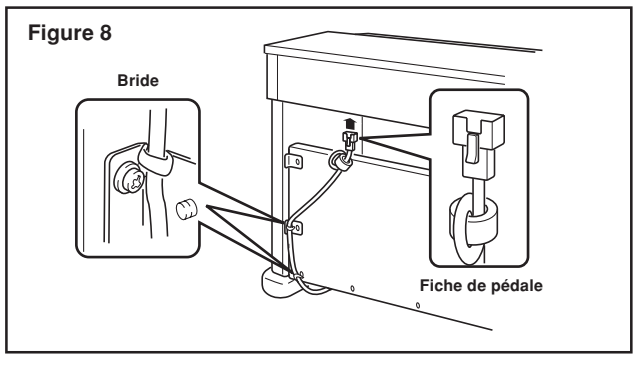
Figure 7



- Les écrous à ailettes empêchent le clavier de tomber du support. Ils doivent toujours être bien vissés.

3 Raccordement de la pédale

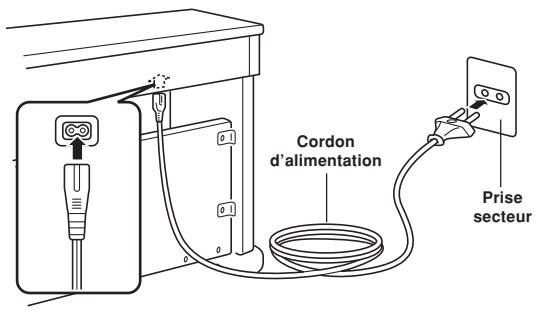
Figure 8



Positionnez la fiche de la pédale comme indiqué sur la Figure 8 et insérez-la dans le connecteur sous le piano numérique.
Fixez le câble de pédale au montant avec les brides (Figure 8).

4 Raccordement à une source d'alimentation

Figure 9



1 Assurez-vous que le bouton POWER du piano numérique est en position OFF (arrêt). S'il est sur ON, appuyez sur le bouton pour le mettre sur OFF.

2 Branchez le cordon d'alimentation fourni sur la prise sous le piano numérique.*

3 Branchez le cordon d'alimentation sur une prise secteur (Figure 9).

* valide pour l'AP-80RV.

IMPORTANT !

- La forme du cordon d'alimentation du piano numérique et celle de la prise secteur peuvent être différentes selon le pays ou la région de commercialisation. L'illustration sert à titre d'exemple.
- Sur l'AP-80R, le cordon d'alimentation ne peut pas être débranché.

⚠ ATTENTION

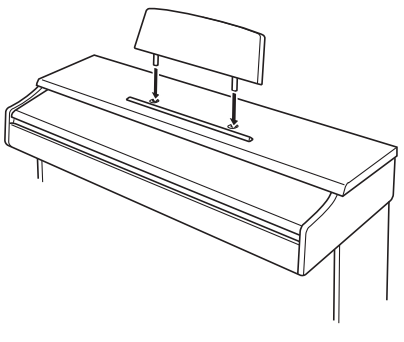
- Les boulons utilisés pour assembler le support peuvent se desserrer à la longue, à la suite de changement de température, d'humidité ou de vibrations dues à l'usage, etc. Vérifiez régulièrement si les boulons et les écrous ne sont pas desserrés et resserrez-les si nécessaire.

Prise secteur

- Utilisez une prise secteur proche du piano numérique de manière à pouvoir facilement le brancher et débrancher.

Fixation du pupitre

Installez le pupitre en insérant les griffes dans les trous sur le haut du piano.



Spécifications

Toutes ces spécifications s'appliquent aux AP-80R et AP-80RV, sauf mention contraire.

Modèles:	AP-80R/AP-80RV
Clavier:	88 touches (avec réponse au toucher)
Polyphonie:	32 notes, maximum
Sonorités:	120 sonorités sur la console + 128 sonorités GM + 10 ensembles de batterie; avec superposition de sonorités et partage de clavier
Effets numériques:	Réverbération (4 types), Chorus (4 types)
Métronome:	• Signatures du temps: 0, 2, 3, 4, 5, 6 • Plage de réglage du tempo: 20 à 255
Accompagnement automatique:	• Nombre de rythmes: 120 • Plage de réglage du tempo: 20 à 255 • Modes: Normal, CASIO CHORD, FINGERED, FULL RANGE CHORD • Volume de l'accompagnement: Réglable • Préréglages express: Sonorité optimale, tempo, superposition/auto-harmonisation activées/désactivées en fonction du rythme • Auto-harmonisation: 12 types, ajoute des harmoniques à la mélodie en fonction des doigtés d'accords de l'accompagnement automatique.
Morceaux intégrés:	• Nombre de morceaux: Groupe Piano 50 + Groupe Chansons 30 + 10 chargés (Approximativement 132 kilooctets) • Tempo: 20 à 255 • Démonstration: Lecture séquentielle des 80 morceaux • Volume des chansons: Réglable
Système didactique (Leçon):	Parties de la leçon: Main gauche, main droite
Mémoire de morceaux:	• Nombre de chansons: Deux (1 enregistrement de chanson, 1 enregistrement libre) • Données enregistrées: Enregistrement de chanson: Partie main droite, partie main gauche, les deux parties Enregistrement libre: Piste 1 (accords d'accompagnement), Piste 2 (mélodie) • Méthode d'enregistrement: Temps réel • Capacité de la mémoire: Approximativement 5300 notes (deux chansons)
Pédales:	Sourdine, Douce/Sostenuto
Mémoire de préréglages:	Nombre de zones de la mémoire: 16 (4 jeux × 4 banques)
Logement de carte:	3,3V SmartMedia™
Autres fonctions:	• Sensibilité au toucher: 3 types, désactivée • Transposition: 1 octave (F♯ à C à F) • Accord: A4 = 440,0 Hz ±50 centièmes (ajustable) • Contraste de l'affichage: Réglable
MIDI:	Réception multitimbrale 16 canaux, standard GM Level 1
Entrée/Sortie:	• Casque: Prises standard stéréo × 2 Impédance de sortie: 170 Ω Tension de sortie: 1,1 V (RMS) MAX • LINE OUT (R)(L/MONO): Prises standard × 2 Impédance de sortie: 2,3 kΩ Tension de sortie: 1,0 V (RMS) MAX • MIC IN: Prise standard Impédance d'entrée: 3,3 kΩ Tension d'entrée: 10 mV • MIDI (OUT) (IN) • Port USB
Haut-parleurs:	ϕ16 cm × 2 + ϕ5 cm × 2 (sortie: 20 W + 20 W)
Alimentation:	AP-80R: 120 V AP-80RV: 220-240 V
Consommation:	AP-80R: 60 W AP-80RV: 60 W
Dimensions:	• Piano numérique (sans support): 138,0 × 47,6 × 24,4 cm • Piano numérique: 138,1 × 47,7 × 84,6 cm
Poids:	• Piano numérique (sans support): 41,6 kg environ • Piano numérique: 54,0 kg environ

- *La conception et les spécifications peuvent être modifiées sans préavis.*
- *L'AP-80R a un cordon d'alimentation intégré.*
- *L'AP-80RV a un cordon d'alimentation détachable.*

429A-F-040A

AP80R_f_29-38.p65 38 04.8.19, 10:24 AM

Appendice

Liste des sonorités

① Nom du groupe de sonorités
② No.
③ Nom des sonorités
④ Changement de programme
⑤ MSB de sélection de banque
⑥ Polyphonie maximale

●Sonorités de la console

①	②	③	④	⑤	⑥
PIANO	000	STEREO PIANO	0	2	16
	001	GRAND PIANO	0	1	32
	002	MELLOW PIANO	0	3	16
	003	ROCK PIANO	1	2	16
	004	DANCE PIANO	1	1	16
	005	HONKY-TONK	3	2	16
	006	OCTAVE PIANO	3	8	16
	007	PIANO PAD	0	8	16
	008	HARPSICHORD	6	2	16
	009	COUPLED HARPSICHOR	6	8	16
E.PIANO/CHROMATIC	000	ELEC.PIANO 1	4	2	32
	001	ELEC.PIANO 2	4	1	16
	002	DYNO ELEC.PIANO	4	3	32
	003	FM ELEC.PIANO	5	2	16
	004	60'S E.PIANO	4	4	32
	005	CHORUSED EP	4	9	16
	006	E.PIANO PAD	5	8	16
	007	ELEC.GRAND PIANO	2	2	32
	008	MODERN E.G.PIANO	2	3	16
	009	CLAVI	7	2	32
	010	VIBRAPHONE	11	2	32
	011	MARIMBA	12	2	32
	012	CELESTA	8	2	32
	013	GLOCKENSPIEL	9	2	32
ORGAN	000	DRAWBAR ORGAN 1	16	2	32
	001	DRAWBAR ORGAN 2	16	1	16
	002	PERC.ORGAN 1	17	2	16
	003	PERC.ORGAN 2	17	3	16
	004	ELEC.ORGAN 1	16	8	16
	005	ELEC.ORGAN 2	16	4	16
	006	JAZZ ORGAN	17	4	16
	007	ROCK ORGAN	18	2	16
	008	CHURCH ORGAN	19	2	32
	009	CHAPEL ORGAN	19	8	32
	010	ACCORDION	21	2	16
	011	OCTAVE ACCORDION	21	8	16
	012	BANDONEON	23	2	16
	013	HARMONICA	22	2	32
GUITAR	000	NYLON STR.GUITAR	24	2	32
	001	STEEL STR.GUITAR	25	2	32
	002	12 STR.GUITAR	25	8	16
	003	JAZZ GUITAR	26	2	32
	004	OCT JAZZ GUITAR	26	8	16
	005	CLEAN GUITAR	27	2	32
	006	ELEC.GUITAR	27	1	16
	007	MUTE GUITAR	28	2	32
	008	OVERDRIVE GT	29	2	32
	009	DISTORTION GT	30	2	32
	010	FEEDBACK GT	31	8	16
BASS	000	ACOUSTIC BASS	32	2	32
	001	RIDE BASS	32	32	16
	002	FINGERED BASS	33	2	32
	003	PICKED BASS	34	2	32
	004	FRETLESS BASS	35	2	32
	005	SLAP BASS	37	2	32
	006	SAW.SYNTH-BASS	38	2	32
	007	SQR SYNTH-BASS	39	2	32
STRINGS/ENSEMBLE	000	STRINGS	48	2	32
	001	SLOW STRINGS	49	2	32
	002	CHAMBER	48	3	16
	003	SYNTH-STRINGS 1	50	2	32
	004	SYNTH-STRINGS 2	51	2	32
	005	CHOIR AAHS	52	2	32

①	②	③	④	⑤	⑥
STRINGS/ENSEMBLE	006	CHOIRS	52	8	32
	007	VOICE DOO	53	2	32
	008	SYNTH-VOICE	54	2	32
	009	SYNTH-VOICE PAD	54	8	16
	010	VIOLIN	40	2	32
	011	CELLO	42	2	32
	012	PIZZICATO STRINGS	45	2	32
	013	HARP	46	2	32
BRASS	000	TRUMPET	56	2	32
	001	TROMBONE	57	2	32
	002	TUBA	58	2	32
	003	MUTE TRUMPET	59	2	32
	004	FRENCH HORN	60	2	16
	005	BRASS	61	2	32
	006	BRASS SECTION	61	3	16
	007	BRASS SFZ	61	8	16
	008	ANALOG SYNTH-BRASS	62	8	16
	009	SYNTH-BRASS 1	62	2	16
	010	SYNTH-BRASS 2	63	2	16
REED	000	ALTO SAX 1	65	1	16
	001	ALTO SAX 2	65	2	32
	002	BREATHY A.SAX	65	8	16
	003	TENOR SAX 1	66	1	16
	004	TENOR SAX 2	66	2	32
	005	BREATHY T.SAX	66	8	16
	006	T.SAXYS	66	9	16
	007	SOPRANO SAX	64	2	32
	008	BARITONE SAX	67	2	32
	009	OBOE	68	2	32
	010	CLARINET	71	2	32
PIPE	000	FLUTE 1	73	2	32
	001	FLUTE 2	73	1	16
	002	MELLOW FLUTE	73	8	16
	003	PICCOLO	72	2	32
	004	RECORDER	74	2	30
	005	PAN FLUTE	75	2	32
	006	WHISTLE	78	2	32
SYNTH-LEAD	000	SQUARE LEAD	80	2	16
	001	SAWTOOTH LEAD	81	2	16
	002	MELLOW SAW LEAD	81	8	16
	003	SINE LEAD	80	8	32
	004	CALLIOPE	82	2	16
	005	VOICE LEAD	85	2	16
	006	BASS+LEAD	87	2	16
SYNTH-PAD	000	FANTASY	88	2	16
	001	WARM PAD	89	2	16
	002	WARM VOX	89	8	16
	003	POLYSYNTH	90	2	16
	004	POLY SAW	90	8	16
	005	BOWED PAD	92	2	16
	006	HALO PAD	94	2	16
	007	ATMOSPHERE	99	2	16
	008	BRIGHTNESS	100	2	16
	009	ECHO PAD	102	2	16
	010	STAR THEME	103	2	16
	011	SPACE PAD	103	8	16
	012	NEW AGE	88	1	16
GM TONES	000	GM PIANO 1	0	0	32
	001	GM PIANO 2	1	0	32
	002	GM PIANO 3	2	0	32
	003	GM HONKY-TONK	3	0	16
	004	GM E.PIANO 1	4	0	32
	005	GM E.PIANO 2	5	0	16

429A-F-041A

AP80R_f_Appendix.p65 1 04.8.19, 10:24 AM

Appendice

① Nom du groupe de sonorités
② No.
③ Nom des sonorités
④ Changement de programme
⑤ MSB de sélection de banque
⑥ Polyphonie maximale

●Sonorités GM/Ensembles de batterie

①	②	③	④	⑤	⑥
GM TONES	006	GM HARPSICHORD	6	0	32
	007	GM CLAVI	7	0	32
	008	GM CELESTA	8	0	32
	009	GM GLOCKENSPIEL	9	0	32
	010	GM MUSIC BOX	10	0	16
	011	GM VIBRAPHONE	11	0	32
	012	GM MARIMBA	12	0	32
	013	GM XYLOPHONE	13	0	32
	014	GM TUBULAR BELL	14	0	32
	015	GM DULCIMER	15	0	16
	016	GM ORGAN 1	16	0	16
	017	GM ORGAN 2	17	0	16
	018	GM ORGAN 3	18	0	16
	019	GM PIPE ORGAN	19	0	16
	020	GM REED ORGAN	20	0	32
	021	GM ACCORDION	21	0	16
	022	GM HARMONICA	22	0	32
	023	GM BANDONEON	23	0	16
	024	GM NYLON STR.GUITAR	24	0	32
	025	GM STEEL STR.GUITAR	25	0	32
	026	GM JAZZ GUITAR	26	0	32
	027	GM CLEAN GUITAR	27	0	32
	028	GM MUTE GUITAR	28	0	32
	029	GM OVERDRIVE GT	29	0	32
	030	GM DISTORTION GT	30	0	32
	031	GM GT HARMONICS	31	0	32
	032	GM ACOUSTIC BASS	32	0	32
	033	GM FINGERED BASS	33	0	32
	034	GM PICKED BASS	34	0	32
	035	GM FRETLESS BASS	35	0	32
	036	GM SLAP BASS 1	36	0	32
	037	GM SLAP BASS 2	37	0	32
	038	GM SYNTH-BASS 1	38	0	32
	039	GM SYNTH-BASS 2	39	0	32
	040	GM VIOLIN	40	0	32
	041	GM VIOLA	41	0	32
	042	GM CELLO	42	0	32
	043	GM CONTRABASS	43	0	32
	044	GM TREMOLO STRINGS	44	0	32
	045	GM PIZZICATO	45	0	32
	046	GM HARP	46	0	32
	047	GM TIMPANI	47	0	32
	048	GM STRINGS 1	48	0	32
	049	GM STRINGS 2	49	0	32
	050	GM SYNTH-STRINGS 1	50	0	32
	051	GM SYNTH-STRINGS 2	51	0	32
	052	GM CHOIR AAHS	52	0	32
	053	GM VOICE DOO	53	0	32
	054	GM SYNTH-VOICE	54	0	32
	055	GM ORCHESTRA HIT	55	0	16
	056	GM TRUMPET	56	0	32
	057	GM TROMBONE	57	0	32
	058	GM TUBA	58	0	32
	059	GM MUTE TRUMPET	59	0	32
	060	GM FRENCH HORN	60	0	16
	061	GM BRASS	61	0	32
	062	GM SYNTH-BRASS 1	62	0	32
	063	GM SYNTH-BRASS 2	63	0	16
	064	GM SOPRANO SAX	64	0	32
	065	GM ALTO SAX	65	0	32
	066	GM TENOR SAX	66	0	32
	067	GM BARITONE SAX	67	0	32
	068	GM OBOE	68	0	32
	069	GM ENGLISH HORN	69	0	32
	070	GM BASSOON	70	0	32
	071	GM CLARINET	71	0	32
	072	GM PICCOLO	72	0	32
	073	GM FLUTE	73	0	32
	074	GM RECORDER	74	0	32
	075	GM PAN FLUTE	75	0	32
	076	GM BOTTLE BLOW	76	0	16
	077	GM SHAKUHACHI	77	0	16
	078	GM WHISTLE	78	0	32
	079	GM OCARINA	79	0	32
	080	GM SQUARE LEAD	80	0	16
	081	GM SAWTOOTH LEAD	81	0	16
	082	GM CALLIOPE	82	0	16
	083	GM CHIFF LEAD	83	0	16
	084	GM CHARANG	84	0	16
	085	GM VOICE LEAD	85	0	16
	086	GM FIFTH LEAD	86	0	16
	087	GM BASS+LEAD	87	0	16
	088	GM FANTASY	88	0	16
	089	GM WARM PAD	89	0	16
	090	GM POLYSYNTH	90	0	16
	091	GM SPACE CHOIR	91	0	16
	092	GM BOWED GLASS	92	0	16
	093	GM METAL PAD	93	0	16
	094	GM HALO PAD	94	0	16
	095	GM SWEEP PAD	95	0	16
	096	GM RAIN DROP	96	0	16
	097	GM SOUND TRACK	97	0	16
	098	GM CRYSTAL	98	0	16
	099	GM ATMOSPHERE	99	0	16
	100	GM BRIGHTNESS	100	0	16
	101	GM GOBLINS	101	0	16
	102	GM ECHOES	102	0	16
	103	GM SF	103	0	16
	104	GM SITAR	104	0	16
	105	GM BANJO	105	0	32
	106	GM SHAMISEN	106	0	32
	107	GM KOTO	107	0	32
	108	GM THUMB PIANO	108	0	32
	109	GM BAGPIPE	109	0	16
	110	GM FIDDLE	110	0	32
	111	GM SHANAI	111	0	32
	112	GM TINKLE BELL	112	0	32
	113	GM AGOGO	113	0	32
	114	GM STEEL DRUMS	114	0	16
	115	GM WOOD BLOCK	115	0	32
	116	GM TAIKO	116	0	32
	117	GM MELODIC TOM	117	0	32
	118	GM SYNTH-DRUM	118	0	32
	119	GM REVERSE CYMBAL	119	0	32
	120	GM GT FRET NOISE	120	0	32
	121	GM BREATH NOISE	121	0	32
	122	GM SEASHORE	122	0	16
	123	GM BIRD	123	0	16
	124	GM TELEPHONE	124	0	32
	125	GM HELICOPTER	125	0	32
	126	GM APPLAUSE	126	0	16
	127	GM GUNSHOT	127	0	32
DRUM SETS	128	STANDARD SET 1	0	120	
	129	STANDARD SET 2	1	120	
	130	ROOM SET	8	120	
	131	POWER SET	16	120	
	132	ELECTRONIC SET	24	120	
	133	SYNTH SET 1	25	120	
	134	SYNTH SET 2	30	120	
	135	JAZZ SET	32	120	
	136	BRUSH SET	40	120	
	137	ORCHESTRA SET	48	120	

429A-F-042A

AP80R_f_Appendix.p65 2 04.8.19, 10:24 AM

Liste des rythmes

① Nom du groupe de rythmes
② No.
③ Nom de rythme

①	②	③
POPS	00	POP 1
	01	WORLD POP
	02	8 BEAT POP
	03	SOUL BALLAD 1
	04	POP SHUFFLE 1
	05	8 BEAT DANCE
	06	POP BALLAD 1
	07	POP BALLAD 2
	08	BALLAD
	09	FUSION SHUFFLE
	10	SOUL BALLAD 2
	11	16 BEAT 1
	12	16 BEAT 2
	13	8 BEAT 1
	14	8 BEAT 2
	15	8 BEAT 3
	16	DANCE POP 1
	17	POP FUSION
	18	POP 2
	19	POP WALTZ
DANCE/FUNK	00	DANCE
	01	DISCO 1
	02	DISCO 2
	03	EURO BEAT
	04	DANCE POP 2
	05	GROOVE SOUL
	06	TECHNO
	07	TRANCE
	08	HIP-HOP
	09	FUNK
ROCK	00	POP ROCK 1
	01	POP ROCK 2
	02	POP ROCK 3
	03	FOLKIE POP
	04	POP SHUFFLE 2
	05	ROCK BALLAD
	06	SOFT ROCK
	07	ROCK 1
	08	ROCK 2
	09	HEAVY METAL
	10	60'S SOUL
	11	60'S ROCK
	12	SLOW ROCK
	13	SHUFFLE ROCK
	14	50'S ROCK
	15	BLUES
	16	NEW ORLNS R&R
	17	TWIST
	18	R&B
	19	ROCK WALTZ

①	②	③
JAZZ	00	BIG BAND 1
	01	BIG BAND 2
	02	BIG BAND 3
	03	SWING
	04	SLOW SWING
	05	FOX TROT
	06	JAZZ COMBO 1
	07	JAZZ VOICES
	08	ACID JAZZ
	09	JAZZ WALTZ
EUROPEAN	00	POLKA
	01	POP POLKA
	02	MARCH 1
	03	MARCH 2
	04	WALTZ 1
	05	SLOW WALTZ
	06	VIENNESE WALTZ
	07	FRENCH WALTZ
	08	SERENADE
	09	TANGO
LATIN	00	BOSSA NOVA 1
	01	BOSSA NOVA 2
	02	SAMBA 1
	03	SAMBA 2
	04	MAMBO
	05	RHUMBA
	06	CHA-CHA-CHA
	07	MERENGUE
	08	BOLERO
	09	SALSA
VARIOUS	00	REGGAE
	01	PUNTA
	02	CUMBIA
	03	PASODOBLE
	04	SKA
	05	BLUEGRASS
	06	DIXIE
	07	TEX-MEX
	08	COUNTRY 1
	09	COUNTRY 2
	10	FOLKLORE
	11	JIVE
	12	FAST GOSPEL
	13	SLOW GOSPEL
	14	SIRTAKI
	15	HAWAIIAN
	16	ADANI
	17	BALADI
	18	ENKA
	19	STR QUARTET

①	②	③
FOR PIANO	00	PIANO BALLAD 1
	01	PIANO BALLAD 2
	02	PIANO BALLAD 3
	03	EP BALLAD 1
	04	EP BALLAD 2
	05	BLUES BALLAD
	06	MELLOW JAZZ
	07	JAZZ COMBO 2
	08	RAGTIME
	09	BOOGIE-WOOGIE
	10	ARPEGGIO 1
	11	ARPEGGIO 2
	12	ARPEGGIO 3
	13	PIANO BALLAD 4
	14	6/8 MARCH
	15	MARCH 3
	16	2 BEAT
	17	WALTZ 2
	18	WALTZ 3
	19	WALTZ 4

REMARQUE

- Les rythmes 10 à 19 du groupe FOR PIANO consistent en accords d'accompagnement seulement, sans batterie ni instruments de percussion. Ces rythmes ne retentissent que si CASIO CHORD, FINGERED ou FULL RANGE CHORD est sélectionné comme mode d'accompagnement. Avec ces rythmes, n'oubliez pas de sélectionner CASIO CHORD, FINGERED ou FULL RANGE CHORD avant de jouer des accords.

Liste des morceaux

Liste du groupe Piano

No.	Nom des morceaux
00	Winter Games
01	Someday My Prince Will Come
02	Hills
03	Frosted Glass
04	Hot Feel
05	Let It Be
06	Over The Rainbow
07	The Entertainer
08	Maple Leaf Rag
09	Fantaisie-Impromptu Op.66
10	Nocturne Op.9-2
11	Etude Op.10-3 “Chanson de l’adieu”
12	Etude Op.25-9
13	Prelude Op.28-7
14	Valse Op.64-1 “Petit Chien”
15	Fröhlicher Landmann
16	Von fremden Ländern und Menschen [Kinderszenen]
17	Träumerei [Kinderszenen]
18	Arabesque
19	La Chevaleresque
20	La Prière d’une Vierge
21	Csikos Post
22	Humoreske
23	La Fille aux Cheveux de Lin
24	Arabesque 1
25	Gymnopédies 1
26	Canon in D Major
27	Menuet [Klavierbüchlein für Anna Magdalena Bach]
28	Invention 1
29	Invention 13
30	Jesus Bleibet Meine Freude
31	Variations on “Ah, Vous Dirai-je, Maman” K.265
32	Sonata K.331 1st Mov. Theme
33	Sonata K.331 3rd Mov. “Turkish March”
34	Serenade [Eine Kleine Nachtmusik]
35	Sonatina Op.36-1 1st Mov.
36	Ode To Joy
37	Sonata Op.13 “Pathétique” 2nd Mov.
38	Sonata Op.27-2 “Moonlight” 1st Mov.
39	Marcia alla turca
40	Für Elise
41	Moments Musicaux Op.94-3
42	Impromptu Op.142-3 “Thema”
43	Chopsticks
44	Neko Funjyatta
45	Danny Boy
46	Amazing Grace
47	Grandfather’s Clock
48	Long Long Ago
49	Home On The Range

Lista du groupe chansons

No.	Nom des morceaux
00	Sara
01	Greensleeves
02	Little Brown Jug
03	We Wish You A Merry Christmas
04	Jingle Bells
05	Silent Night
06	Joy To The World
07	O Christmas Tree
08	When The Saints Go Marching In
09	Auld Lang Syne
10	Under The Spreading Chestnut Tree
11	Come Birds
12	Did You Ever See A Lassie?
13	Sippin’ Cider Through A Straw
14	Michael Row The Boat Ashore
15	I’ve Been Working On The Railroad
16	Aura Lee
17	If You’re Happy And You Know It, Clap Your Hands
18	My Darling Clementine
19	Annie Laurie
20	My Bonnie
21	Swanee River (Old Folks At Home)
22	Oh! Susanna
23	Camptown Races
24	Yankee Doodle
25	My Old Kentucky Home
26	Turkey In The Straw
27	Jamaica Farewell
28	Sakura Sakura
29	Waltzing Matilda
30 ~ 39	Chansons chargées (chansons personnalisées)

429A-F-044A

AP80R_f_Appendix.p65 4 04.8.19, 10:24 AM

AP80R_f_Appendix.p65
429A-F-045A
5
04.8.19. 10:24 AM

Liste d’affectation des ensembles de batterie

Key/Note Number	STANDARD SET 1	STANDARD SET 2	ROOM SET	POWER SET	ELECTRONIC SET	SYNTH SET 1	SYNTH SET 2	JAZZ SET	BRUSH SET	ORCHESTRA SET
E♭1 27	High Q	←	←	←	←	←	←	←	←	Closed Hi-Hat
E1 28	Slap	←	←	←	←	←	←	←	←	Pedal Hi-Hat
F1 29	Scratch Push	←	←	←	←	←	←	←	←	Open Hi-Hat
F♯1 30	Scratch Pull	←	←	←	←	←	←	←	←	Ride Cymbal 1
G1 31	Sticks	←	←	←	←	←	←	←	←	←
A♭1 32	Square Click	←	←	←	←	←	←	←	←	←
A1 33	Metronome Click	←	←	←	←	←	←	←	←	←
B♭1 34	Metronome Bell	←	←	←	←	←	←	←	←	←
B1 35	Standard1 Kick 2	Standard2 Kick 2	Room Kick 2	Power Kick 2	Electric Kick 2	Synth1 Kick 2	Synth2 Kick 2	Jazz Kick 2	Jazz Kick 2	Jazz Kick 1
C2 36	Standard1 Kick 1	Standard2 Kick 1	Room Kick 1	Power Kick 1	Electric Kick 1	Synth1 Kick 1	Synth2 Kick 1	Jazz Kick 1	Jazz Kick 1	Concert BD 1
C♯2 37	Side Stick	←	←	←	←	Synth1 Rim Shot	←	←	←	←
D2 38	Standard1 Snare 1	Standard2 Snare 1	Room Snare 1	Power Snare 1	Electric Snare 1	Synth1 Snare 1	Synth2 Snare 1	Jazz Snare 1	Brush Snare 1	Concert SD
E♭2 39	Hand Clap 1	Hand Clap 2	←	←	←	Hand Clap 2	←	←	Brush Slap	Castanets
E2 40	Standard1 Snare 2	Standard2 Snare 2	Room Snare 2	Power Snare 2	Electric Snare 2	Synth1 Snare 2	Synth2 Snare 2	Jazz Snare 2	Brush Snare 2	Concert SD
F2 41	Low Tom 2	←	Room Low Tom 2	Power Low Tom 2	Electric Low Tom 2	Synth1 Low Tom 2	←	←	←	Timpani F
F♯2 42	Closed Hi-Hat	←	←	←	←	Synth1 Closed HH 1	←	←	←	Timpani F♯
G2 43	Low Tom 1	←	Room Low Tom 1	Power Low Tom 1	Electric Low Tom 1	Synth1 Low Tom 1	←	←	←	Timpani G
A♭2 44	Pedal Hi-Hat	←	←	←	←	Synth1 Closed HH 2	←	←	←	Timpani G♯
A2 45	Mid Tom 2	←	Room Mid Tom 2	Power Mid Tom 2	Electric Mid Tom 2	Synth1 Mid Tom 2	←	←	←	Timpani A
B♭2 46	Open Hi-Hat	←	←	←	←	Synth1 Open HH	←	←	←	Timpani A♯
B2 47	Mid Tom 1	←	Room Mid Tom 1	Power Mid Tom 1	Electric Mid Tom 1	Synth1 Mid Tom 1	←	←	←	Timpani B
C3 48	High Tom 2	←	Room High Tom 2	Power High Tom 2	Electric High Tom 2	Synth1 High Tom 2	←	←	←	Timpani c
C♯3 49	Crash Cymbal 1	←	←	←	←	Synth1 Crash Cymbal	←	←	←	Timpani c♯
D3 50	High Tom 1	←	Room High Tom 1	Power High Tom 1	Electric High Tom 1	Synth1 High Tom 1	←	←	←	Timpani d
E♭3 51	Ride Cymbal 1	←	←	←	←	Synth1 Ride Cymbal	←	←	←	Timpani d♯
E3 52	Chinese Cymbal	←	←	←	Reverse Cymbal	←	←	←	←	Timpani e
F3 53	Ride Bell	←	←	←	←	←	←	←	←	Timpani f
F♯3 54	Tambourine	←	←	←	←	Synth1 Tambourine	←	←	←	←
G3 55	Splash Cymbal	←	←	←	←	←	←	←	←	←
A♭3 56	Cowbell	←	←	←	←	Synth1 Cowbell	Synth1 Cowbell	←	←	←
A3 57	Crash Cymbal 2	←	←	←	←	←	←	←	←	Concert Cymbal 2
B♭3 58	Vibraslap	←	←	←	←	←	←	←	←	←
B3 59	Ride Cymbal 2	←	←	←	←	←	←	←	←	Concert Cymbal 1
C4 60	High Bongo	←	←	←	←	Synth1 High Bongo	←	←	←	←
C♯4 61	Low Bongo	←	←	←	←	Synth1 Low Bongo	←	←	←	←
D4 62	Mute High Conga	←	←	←	←	Synth1 Mute Hi Conga	←	←	←	←
E♭4 63	Open High Conga	←	←	←	←	Synth1 Open Hi Conga	←	←	←	←
E4 64	Open Low Conga	←	←	←	←	Synth1 Open Low Conga	←	←	←	←
F4 65	High Timbale	←	←	←	←	←	←	←	←	←
F♯4 66	Low Timbale	←	←	←	←	←	←	←	←	←
G4 67	High Agogo	←	←	←	←	←	←	←	←	←
A♭4 68	Low Agogo	←	←	←	←	←	←	←	←	←
A4 69	Cabasa	←	←	←	←	←	←	←	←	←
B♭4 70	Maracas	←	←	←	←	Synth1 Maracas	Synth1 Maracas	←	←	←
B4 71	Short High Whistle	←	←	←	←	←	←	←	←	←
C5 72	Long Low Whistle	←	←	←	←	←	←	←	←	←
C♯5 73	Short Guiro	←	←	←	←	←	←	←	←	←
D5 74	Long Guiro	←	←	←	←	←	←	←	←	←
E♭5 75	Claves	←	←	←	←	Synth1 Claves	Synth1 Claves	←	←	←
E5 76	High Wood Block	←	←	←	←	←	←	←	←	←
F5 77	Low Wood Block	←	←	←	←	←	←	←	←	←
F♯5 78	Mute Cuica	←	←	←	←	←	←	←	←	←
G5 79	Open Cuica	←	←	←	←	←	←	←	←	←
A♭5 80	Mute Triangle	←	←	←	←	←	←	←	←	←
A5 81	Open Triangle	←	←	←	←	←	←	←	←	←
B♭5 82	Shaker	←	←	←	←	←	←	←	←	←
B5 83	Jingle Bell	←	←	←	←	←	←	←	←	←
C6 84	Bell Tree	←	←	←	←	←	←	←	←	←
C♯6 85	Castanets	←	←	←	←	←	←	←	←	←
D6 86	Mute Surdo	←	←	←	←	←	←	←	←	←
E♭6 87	Open Surdo	←	←	←	←	←	←	←	←	←
E6 88	Applause	←	←	←	←	←	←	←	←	←

“ ← ” indique le même son que STANDARD SET 1.

Charte des accords FINGERED

Root \ Chord Type	M	m	7	m7	dim7	M7	dim	m7♭5
C								
C♯/(D♭)								
D								
(D♯)/E♭								
E								
F								
F♯/(G♭)								
G								
(G♯)/A♭								
A								
(A♯)/B♭								
B								

Root \ Chord Type	aug	sus4	7sus4	m add9	mM7	7♭5	add9
C							
C♯/(D♭)							
D							
(D♯)/E♭							
E							
F							
F♯/(G♭)							
G							
(G♯)/A♭							
A							
(A♯)/B♭							
B							